A COMPLETE GLOSSARY

OF

DIFFICULT WORDS, PHRASES, & IDIOMS OCCURRING IN THE FIRST 147 PAGES OF

THE HISTORY OF

SANDFORD & MERTON.

A NEW EDITION.



BOMBAY.

PRINTED AT THE IMPERIAL PRESS.

A. D. 1885. સને ૧૮૮૫.

Price 12 Annas કિમ્મત બારઆના.

A LIST OF IMPORTANT PREFIXES.

I The pure English, or Saxon prefixes are :—

Be, by, about, near to; as be-speak, be-side.

En and Em, to make, to give; as en-slave, en-rich.

For (sometimes, fore) through, thorough; hence opposite, as for-bid, for-go.

Fore, before, as fore-see, fore-tell.

Mis, wrong; as mis-take, mis-arrange.

Over, above, beyond; as over-shadow, over-burden.

To, this; as to-day, to-morrow.

Un, before adjectives and adverbs signifies not; as un-happy, un-common; before verbs it reverses the meaning of the verb; as fetter, un-fetter.

With, back, against; with-draw, with-hold.

2. *The Latin prefixes are* :—

*A, ab, abs, from, away; as a-vert, ab-solve, ab-*stract.

Ad, (sometimes becoming a, ac, of &c.) to, to-wards, as, ad-here, a-firm.

Ambi, round; as, ambi-tion.

Ante, before; as ante-cedent, ante-chamber.

Bene, well; as, bene-fit, bene-diction.

Circum, around; as, circum-navigate.

Con, (co, com, &c.) to gether; as, con-tent, com-motion.

Contra, against; as, contradict.

De, down ; as, de-pose, de-jection.
Dis, apart from ; as, dis agree, dis-appoint.
E, Ex, out of ; as, e-lect, ex-clude.
Extra, beyond ; as, extra-ordinary.
In, into with verbs ; as, in-vert. In, not, before adjectives ; as in-active.
Inter, between ; as, inter-view.
Intro, within ; as, intro duce.
Ob, (oc, of, op, o, &c.) against ; as, ob-struct.
Per, through ; as, per-fection.
Pre, before ; as, pre-dict, pre fix.
Pro, forth, instead of ; as, pro-noun, pro-tect.
Re, back, as, return, restore.
Sine, without ; as, sine-cure.
Sub, (suc, suf, sup, sum, sus, sug,) under, below; as, sub-tract, sus-pect.
Trans, beyond ; as trans-gress. trans-mit.
Ultra, beyond ; as, ultra-marine.

3. *The Greek prefixes are* :—

Amphi, both, on all sides ; as, amphi-bious.
Anti, against ; anti-pathy, anti-thesis.
Arch, chief ; as, arch-bishop.
Cata, down ; as, cata comb.
Dia, through ; as, dia-meter, dia-logue.
Hemi, half ; as, hemi-sphere.
Meta, (met) in the midst of ; as, meta-phor.
Para, beside, as, para-graph, para-dox.
Syn, (sym, sy, syl) to gether with ; as, syn-tax, sym-pathy.

A COMPLETE GLOSSARY

OF

DIFFICULT WORDS & PHRASES

OCCURRING IN

History of Sandford & Merton.

History, n. વાર્તા. Story. Gr. historia, a history.

Gentleman, n. કુળવાન પુરૂષ A well-born person. L. genus, a race or kind.

Considerable, a. મોટી, ઘણીજ, Great, moderately large. L. con and sedeo, to sit.

Fortune, n. દોલત, પૈસા. Wealth, estate, riches. L. fors, fortis, chance.

Proprietor, n. માલીક, ધણી. Owner L. proprius, one's own.

Large, a. મોટું. Wide, extensive,

Sugar-plantation, n. શેરડીનું ખેતર. An estate appropriated for the production of sugar-canes. L. planta, a plant.

Was master of. ધરાવતો હતો. Had, possessed. L. magister, a master.

Servant, n ચાકર A menial. L servus, a slave.

Having resided p. p. રહીને. Having settled or dwelt. L. re, sedeo, I sit.

Abroad, ad. પરદેશમાં. In a foreign country, away from home.

Had come over. આવ્યો હતો.

For the purpose of. માટે, લીધે, વાસ્તે. In order to, with the intention of. L. pro, pono, I put.

Educating, imp. p. કેળવણી આપવાને, શીખવવાને. Training, instructing. L. e, duco, I lead.

Excessively, ad. ઘણોજ, અતિશય. Exceedingly, immeasurably. L. ex, cedo, I go.

Fond, a. મમતાળુ. Much pleased.

Naturally, ad. જન્મથી, સ્વભાવીક રીતે. From birth, unaffectedly. L. natus, born.

Good-natured, a. સારા સ્વભાવનો. Mild in temper, of good disposition. L. natus, born.

Spoiled, v. t. બગડી ગયેલો. Corrupted. L. spolium the skin or hide of an animal stripped off.

Over-indulgence, n. અતિશય પ્યાર. Excessive liberty, too much forbearance of control. L. in and dulcis, sweet.

Black-servants, n. સીદીઓ. Negroes. L. servus, a slave.

To wait upon, ger. ખીજમતમાં રેહેવાને. To attend.
Were forbidden, v. t. મના કીધી હતી. Were prohibited.
To contradict, inf. વિરૂદ્ધ બોલવાને. To oppose, to resist, to gainsay. L. contra and dico, I say.
Umbrella, n. છત્રી A canopy carried in the hand for sheltering the person from the sun or rain, L. umbra, a shade.
To keep the sun from him તેના ઉપર સૂર્યનો તડકો ન આવે માટે. To shelter him from the sun.
Sun, n. તડકો The heat of the sun.
Tired, a. થાકી ગયેલો. Fatigued, exhausted.
Gilt, a. સોનાનો ઢોળ ચઢાવેલી. Over-laid with gold-leaf or a thin coating of gold.
Paid visits to. મળવા જતો હતો. Visited, went to see. L. video, I see.
Play-fellows, n. સાથીઓ, રમનારા સોબતીઓ. Playmates, companions in play.

2 Complained, v. t. બબડતો હતો. Murmured, grumbled. L. con, plango, to strike.
Made his head ache. માથું દુખતું. Caused a headache.
Consequence. n. પરિણામ. Result. L. con, sequor, I follow.
Training. n. કેળવણી Education. L. traho I draw.
Unhappy, a. દુ:ખી. Miserable.

Sweetmeats, n. મીઠાઈ. Confectionery made of sugar.

(Would) suffer. v. t. ભોગવે, ખમે. Undergo, endure. L. sub, fero, I bear.

A great deal of pain. ઘણુંજ દુ:ખ Extreme suffering.

Medicine, n. દવા, ઓસડ. Physic. L. medico, I heal.

To make him well. તેને સાજો કરવાને. To recover him.

Impossible, a. અશક્ય. Impracticable. L. in not and posse to be able.

Impossible to give him.=That cannot be given to him.

(Could be) quieted, v. t. મુગો રહે. Appeased, calmed, soothed. L. quies, rest.

Company, n. મંડળી. Number of persons. L. con, panis, bread.

Insisted, v.i. આગ્રહ કરતો. Urged or pressed earnestly. L. in and sisto, I stand.

Being helped, ger. પીરસવાને. Being served.

Delicate, a. સ્વાદીષ્ટ. Dainty, choice. L. de and lacio I entice.

Meat, n. ખોરાક. Food. L. mando, to chew.

Otherwise, ad. નહીંતો. If not, or else.

(would) disturb, v. t. હેરાન કરે. Trouble. L. dis and turba a crowd.

The whole table. જમવા બેઠેલા સઘળા માણસો. All the persons at dinner.

At tea. ચાહ પીવાને. To drink tea.

Instead of waiting. ખોટી રેહેવાને બદલે. Rather than stop.

At leisure. ફુરસદે. Free from labour, at liberty, L. licet, it is permitted.

To attend to, ger. આપવાને. To help, serve. L. ad, tendo I stretch.

(would) scramble up, v. t. ચઢી જતો હતો. Climb up.

(would) upset, v. t. ઊંધુ વાળતો. Overturn.

Pranks, n. ચાંચલ, ચાળા. Frolics, freaks.

Disagreeable, a. અકારો, અપ્રિય. Displeasing, unplasant. L. dis, gratia, favour.

Dangerous, a. જોખમ ભરેલા. Hazardous. L. damnum loss and gero I bear.

Accidents, n. અચાનક બનાવો. Unfortunate events occurring casually. L. ad, and cado to fall.

Frequently, ad. વારંવાર. Often, many times. L. frequens, frequent.

He cut himselt with knives. તેને ચપ્પુ વાગતો હતો. He wounded himself.

Narrowly, ad. મુશ્કેલીથી. Within a little, by a small distance.

(Being) scalded, ger. બળતો. Burnt.

Narrowly escaped being scalded to death. બચી મરતો મરતો બચ્યો. Had a hair-breadth escape from being burnt to death.

Kettle, n. કીટલી. A vessel used for boiling water or liquid. Gr. kotyle, any thing hollow.

Delicately, ad. નાજુકાઈથી. Tenderly. L. de and lacio, to draw gently.

(Was) brought up. ઉછેરાયો. Bred up, nourished.

Slightest, a ઘણોજ થોડો. In a smallest degree, inconsiderable.

Cold, n. શ્લેષ્મ. સરદી. Catarrh. (કેટાર)

Sun, n. તડકો. Heat of the sun sunshine.

Threw into a fever. (તેથી) તાવ આવતો હતો. Made feverish. L. ferveo, to boil.

Soiling, imp, p. બગાડવા, મેલા કરવા. Spoiling, dirtying.

Complexion, n. ચેહેરો, રૂપ, કાંતિ. The colour of the face or skin. L. con and plico, to fold.

Altogether, ad. જુમલે. On the whole.

Matter, n. બાબત. Subject. L. mater, mother.

Surprise, n. નવાઈ, અજાએબી. Astonishment. L. super and prehendo I take.

It was not a matter of surprise. એમાં કાંઈ નવાઈ જેવું ન હોતું. It was not astonishing.

3 (Could) cipher, v. i. આંકડા માંડી હીસાબ ગણતા. Practise arithmetic. L. cipheræ, numeral marks.

Limbs, n. અવયવો. Members of the body.
With ease. સેહેલાઈથી. Freely, easily. L. otium, ease.
(Could) bear, v. t. ખમી શકતો હતો. Endure.
Any degree of fatigue. જરાપણ થાક. Even the least trouble or weariness.

Fatigue, n. થાક. Lassitude, weariness. L. fatis enough and ago to drive.

On the contrary. એથી ઉલટું. On the other hand. L. contra against.

Proud, a. મગરૂર. Arrogant, haughty.
Fretful, a. ચીડિયો. Peevish, irritable, ill-humoured
Seat, n. રેહેઠાણ. Abode. L. sedeo, to sit.
Plain, a. સાદો. Simple. L. planus plain.
Honest, a. પ્રમાણીક. Upright, just. L. honor, honour.

Farmer, n. ખેડુત. Peasant, husbandman.
Had been accustomed, v. t. ટેવ પડી હતી. Had been habituated.

To follow, inf. પછાડી જવાને. To go after.
Were ploughing, v. i. જમીન ખેડતા હતા. Were turning up the soil with a plough,

Pasture, n. ચરવાની જગ્યા. Ground covered with grass to be eaten on the spot by cattle, horses &c. L. pasco, to feed.

Active, a. ચાલાક. Brisk, nimble. L. ago, I do.

Hardy, a. મજબુત Strong, firm.

Blooming, a. ખીલતો, ચહરા લાલીવાળો. Having cheeks showing freshness and beauty of youth.

Shaped, a. બાંધાનો Formed, moulded.

Countenance, n. ચેહેરો. Look. L. con and teneo to hold.

Was out of temper મીજાજ જતો. આકળો પડતો. Lost temper, became angry. L. tempus, a portion cut off.

Obliging, ger. ઉપકાર કરવા. Doing a favour to. L. ob and ligo to bind.

Young ones, n. બચ્ચાં. Offsprings.

(Would) practise, v. t. કરતો. Do habitually, perform. Gr. prasso, to do.

They are as capable of feeling. તેઓની સ્પર્શ ઇંદ્રી તેટલીજ શક્તિ ધરાવેછે. They have as much as power to perceive by the touch. L. capio to take

To express, inf. જાહેર કરવાને. To declare. L. ex and premo to press.

Sufferings, n. દુઃખ. Pain, distress. L. sub and fero, to bear.

To stroke, inf. પંપાળવું, હાથ ફેરવવો. To rub gently with the hand. L. stringo, to touch lightly.

They were at work. તેઓ કામ કરતા હતા. They were working or busy.

Acorns, n. ઓક નામના ઝાડનું ફળ. The fruit of the oak-tree.

Pigs, n. ડુક્કરના બચ્ચાં. Young sows or boars.

(To) gather, inf. એકઠું કરવું. Collect.

Boughs, n. ડાંખળીઓ. Large branches of trees.

(Would) follow, v. t. પછવાડે જતી હતી. Go after him.

Winter, n. શીયાળો. Cold season of the year.

Supperless, a. વાળુ કર્યા વગર. Without supper.

Would go to bed. સુઈ જતો હતો. Would retire to bed.

Robbins, n. રોબીન પક્ષીઓ. A bird with a reddish breast. L. rubeo, I am red.

Unfed, a. ખાધા વગરના. Hungry, not supplied with food.

4 Toad, n. ટોડ નામનો મોટો દેડકો. A reptile resembling a frog.

Spiders, n. કરોળીઆ. An insect remarkable for spinning webs for taking its prey.

Destroy, v. t. મારી નાખે છે. Kill. L. de,struo I build.

Perfectly, ad. પુર્ણ રીતે. Completely. L. per and facio, to make.

Were safe, સલામત હેતા. Were free from danger.
L. salvus, safe.

Right, n. હક. Just claim. L. rectus, right.

Sentiments, n વિચારો. thoughts, notions. L.sentio I feel.

Favourite, n. પ્યારો, વાહાલો. A person, greatly beloved. L. faveo to be well disposed.

Particularly, ad. વિશેષ કરીને. Especially. L. pars partis a part.

Clergyman. n. પાદરી. A minister of the established church. Gr. cleros, a lot.

Parish, n. પાદરી પંથક તલેના દેશનો ભાગ. An ecclesiastical division of a town. Gr. para beside and oikos a house.

Surprising, a. અજાએબ જેવું. Astonishing, wonderful. L. sub and prehendo, to take.

So particular. a. આટલી બધી. So great. L. pars, partis, a part.

Affection. n. પ્યાર, હેત. Love. L. ad and facio, to do.

Readiness. n. ચપળતા, તેયારી. Quickness, promptitude.

Obliging. a. ઉપકારી. Doing good. L. ob and ligo to bind.

Discontented a. અસંતોષી, Dissatisfied, uneasy in mind. L. dis, con and tendo, I stretch.

Plumcake, n. કચોરી, દરાખ નાંખીને બનાવેલું કેક. Cake containing raisins, currants or other fruit. L. prunum a plum.

(Would) expose to. v. t. લાયક કરે. Subject, lay open to. L. ex, and pono, to place.

Whipping, n. ચાબખાનો માર. Punishment with a whip.

Hesitated, v. i. આનાકાની કરતો હતો. Delayed, paused. L. hereo to stick.

Declaring, ger. કહી દેવાને. Saying out. L. de and clarus clear.

Acquainted, a. ઓળખાણ થઈ, Familiarly known L. ad and comitari, to accompany.

Maid-servant, n. દાસી, ચાકરડી. Female servant.

Fine, a. નિર્મળ. clear.

Butterflies, n. પતંગિયાં. A kind of winged insects.

On a sudden. એકદમ, Suddenly, at once.

Started, v. i. નીકળી આવ્યો. Came out.

Coiled, v. t. વીટલાઈ ગયો. Gathered into a circular form. L. con and lego, to gether.

May imagine, v. t. કલ્પના કરી શકે. May conceive. L. imago, an image.

Fright, n. ધાસ્તી, Sudden and violent fear, terror. L. rigeo to be stiff.

Shrieking, imp. p, ચીસ પાડતી. Crying, screaming

Agony, n. દુઃખ. Extreme *pain, anguish. L. agon* a contest.

Terror, n. ધાસ્તી, ત્રાસ. Violent fear, consternation. *L.* terreo to frighten.

(Did) dare, v. t. હીંમત કીધી. Venture.

(To) stir, inf. હાલવાને. Move.

Happened to be walking near, ભાગજોગે ત્યાંથી જતો હતો. Was by chance going by that way.

What the matter was, "શું છે" What had happened.

(Was) sobbing, v. i. ડુસકાં ખાતો હતો. Sighing with a sudden heaving of the breast.

Piteously, ad. દયા આવે એવી રીતે. In such a way as would excite pity, mournfully. L. pius, pious.

Could not find words to tell him. તેને કહી શકયો નહી, Was unable to express himself.

To point to, v. i. આંગળી કરી દેખાડવું. To direct the finger for designating an object, and exciting attention to it. L. punctum, a point.

5 Made aware, જણાવ્યું. Made known to.

Courageous, a. હીમ્મતવાન. Bold, daring. L. cor, cordis the heart.

Spirit, n. સ્વભાવ. Temper, disposition. L. spiro, I breathe.

Dexterity, n. ચાલાકી. Readiness in action, adroitness. promptitude, cleverness. L. dexter, right hand.

Resolution, n. હિંમત. Firmness. boldness. L. re and solvo to loose.

Tore. v. t. છુટો પાડયો. Pulled or removed by violence.

Just at this moment, તેજવખતે. At the very time.

Breathless. a. હાંફતા હાંફતા. Spent with labour, out of breath.

Was recovering his spirits, શુધ્ધીમાં આવતો હતો. Was regaining his vivacity. L. spiro, I breathe.

Deliverer, n. જીવ બચાવનાર. One who rescues or frees from danger preserver.

Impulse, n. ઉભરો, જુસ્સો. Sudden imotion, influence acting on the mind. L. in and pello I drive.

Darling, n. લાડકું, પ્યારો. Favourite, one much beloved.

(Was) hurt, v. t. વાગ્યું. Injured.

Ugly, n. કદરૂપ, બેડોળ. Frightful, hateful.

Would have bitten, v. t. કરડી ખાધો હોત. Would have stung.

(Had) pulled off, v. t. ખેંચી કહાડયો. Torn off, removed.

(Are) obliged, v. t. આભારી છીએ. Indebted.

Ma'am, n. બાઈસાહેબ. Madam, my lady, a complimentary title given to married and elderly ladies.

No, thank you, ma'am. ના બાજી, માફ કરો. Excuse me, lady.

Will want, v.t. કામ પડશે. Will require my presence.

Who is your father, તારા બાપનું નામશું What is your father's name.

Sweet, a. પ્યારા. Dear, kind.

Bottom, n. તળીઓ. Foot, the lowest part.

Henceforth, a. હવેથા. From this time.

Instantly, ad. તરતજ Immediately.

Despatched, v. t. મોકલ્યો. Sent off. L. de, spatior I go.

6 Entertained, v. t. ખુશ કીધો. Diverted, amused. L. inter and teneo I hold.

Account, n. વર્ણન. Description. L. ad and computo to reckon.

Harry was in a new scene of life. હરિ હમણા એક નવીજ દુનીઆમાં પડ્યો. Harry now entered a new place of the world.

Was conducted (through) v. t. બતાવવામાં આવ્યા. Was led, was shown into. L, con, duco, to lead.

Splendid, a. ભભકાદાર, Rich, magnificent. L. splendeo I shine.

Gilt, a. સોનાનો ઢોળ ચઢાવેલા, Overlaid with a thin coating of gold.

Frames, n. ચોકઠાં. That which supports or incloses any thing else. L. formo to shape.

Carved, a. કોરેલી, નકશી કોતરેલા, Engraved.

Curtains, n. પડદા, મચ્છરદાની. Cloth hanging round a bed. L cortina a circle.

Plates, n. રકાબીઓ. Flat dishes.

Forks. n. કાંટા. A instrument divided at the end into two or more points and used for lifting or pitching any thing. L. furca, a two pronged fork.

Close, a. નજદીક. Near. L. claudo I shut.

Supply him with. તેને આપવાને. Furnish or provide him with. L. sub and pleo, I fill.

Nicest, a. અત્યંત મધુર. Most delicious dainty.

Bits, n. કટકા. Pieces.

Induced, v. t. લલચાવ્યો. Persuaded or prevailed on. L. in ,and duco, I lead.

Endearing, a. હેત ભરેલી, મીઠી. Loving, marking more beloved.

Kindness, n. વહાલ. Affection,

To the astonishment of every body. દરેકનુ આ-શ્ચર્ય પામ્યો. Every person was surprised when he saw that. L. ad and toneo I am struck.

(Could) conceal, v.t. છુપાવી શકી. Hide. L. con and celo to hide.

Disappointment, n. નાખુશી Frustration of hope or wish L. dis and punctum a point.

Finery. n. ભભકદાર પોશાક. Show, splendour. L. finis a boundary.

Impression, n. અસર Effect. L. in and premo t press.

To eye, inf. જોતા To observe or watch narrowly.

Added, v. t. આગળ બોલી. Said further.

Besides, prep. સિવાય Over and above, in addition to.

With all my heart, મારા ખરા દીલથી. Heartily, sincerely.

(Will) rob, v. t. ચોરી લઈશ. Deprive. L. rapio I snatch.

Horn, n. શીંગુ A hard substance growing on the head of certain animals.

7 Simpleton, n. ભોલીઓ, ભોળો માણસ. A person of weak intellect, a foolish person. L. sine without, plico I fold.

Uncomfortable, a. બેચેન, અસુખી. Uneasy, gloomy. L. un, con, fortis strong.

Minds, v. t. દરકાર રાખીએ. Pays attention to, notices. L. mens the mind.

Strange, a. આશ્ચર્યકારક. Wonderful, causing surprise.

Observation, n. ટીકા, વિચાર. Remarks. L. ob and servo I keep.

Plate, n. રકાબી A flat dish.

Scolding, n. ઠપકો, ધમકાવવું. A rebuke, chiding.

Awkwardness, n. અનાડીપણું, મૂર્ખાઈ. Clumsiness, want of dexterity.

Bade, v. t. કહ્યું, અરજ કીધી Asked, requested.

Sweet and pleasant, સ્વાદિષ્ટ અને મીઠા Fresh and palatable.

(Are) hungry, a. ભુખ્યા હોઈએ Have a keen apetite.

As are easily met with, જે સહેલાઇથી મળી આવે. Which can be obtained easily.

Otherwise, ad. નહીતો If not or else.

(shall) grow, v. i થઈએ Become.

Peevish, a. ચીડીયો, મીજાજી Fretful, irritable.

Vexed, a. ખીજવાએલા. Mortified, provoked. L. vexo to trouble.

Upon my word, ખરેખર. Truly, to tell you the truth.

Philosopher, n. પંડિત, જ્ઞાની One versed in philosophey, a very learned man. L. philos a lover and sophos wise.

Obliged, a. આભારી, Thankful, grateful. L. ob and ligo, I bind.

8 Under his care. પોતાની સંભાળમાં In his charge.

He grows a great boy, તે મોહોટો થતો જાયછે. He grows up.

Afraid, a. ભયભિત, બીહીનો. Fearful.

Well said, શાબાશ, રંગછે. Well done, bravo.

Deserve to be, થવાને લાયકછે Are worthy of becoming. L de and servio to serve.

Spirit, n. હીંમત, પાણી, Courage, essential qualities. L. spiro I breathe.

Here is a glass of wine for you. આ દારૂનુ ગલાસ લે Take this glass of wine.

Pretty, a. સુંદર Beautiful, nice

To plough,ger. હળ ખેડવાને To till the ground.

Living, n. પોષણ, ગુજરાન. Livelihood, maintenance.

(to) wait upon, ger ચાકરીમાં રેહેવાને. Serve..

Difference, n. તફાવત, ફરક Distinction, dissimilarity. L. dis and fero, I bear.

Farmers, n. ખેડુતો Husbandmen, cultivators.

Gentlemen, n. ગ્રહસ્થો Men of polite manners, persons of good family. L. gens, a race.

Whispered, v. t. કાનમાં કહ્યું, Spoke in a low tone-voice.

Contemptuously, ad. તિરસ્કારથી Disdainfully, scornfully. L. con and temno, I despise.

I am not sure. હું કહી શકતો નથી I cannot say.
Advantage, n. લાભ Superiority.
On the side of our son. આપણા છોકરાની તરફેણમાં In favour of our son, on behalf of our son.
Hedges, n. વાડ Enclosures, Fences.
Shoots, v. t. ગોળીથી મારી નાંખેછે. Kills.
Poultry, n. મરઘાં, કુકડાં Domestic fowls. L. pullus a young animal.
Lames, v. t. લંગડા કરેછે. Makes lame.
Cattle, n. ઢોર Beasts of pasture, especially oxen. bulls and cows also horses, sheep and goats. L. caput, the head.
Hates, v. t. ધિક્કારેછે Detests.
Dislikes, v. t. નાપસંદ કરવું Regards with aversion.
Dare not, v. t. હીંમત કરતા નહી. Do not venture.
To his face. તેના મોડા ઉપર In his presence, L. facies, the face.
9 As to that, તેને વાસ્તેતો As regards that.
Choose, v. t. પસંદ કરવું Like.
I should have nothing for them to do, તેઓને બતાવવાને મારી પાસે કાંઈ કામ નહી હોય.
Contemptuous, a. ધીક્કાર ભરેલું Disdainful, scornful. L. con and temno Idespise.
Astonishment, n. અજાએબી Wonder ,surprise. L. ad and tono to thunder.

I had rather have been at home, હું ઘેર રહ્યો હોત તો સારૂં It would have been better if I had remained at home.

(Was) troubled, v. t. હેરાન થયો. Annoyed, vexed, L. turba a crowd.

Dinner, n, બપોરનું ખાણું. Principal meal of the day eaten between noon and evening.

As if. જાણે કે, So to speak.

There was so much to-do. એટલી બધી ગડબડ કરી રહ્યા હતા. There was so great an ado.

Over, a. પુરૂં Ended, finished.

Stirring, n. હીલચાલ, Moving, motion.

Fine clothes. ઉંચા કપડાં, Rich dress.

At Mr. Merton's, મી૦ મર્ટનને ઘેર At the house of Mr Merton.

Conversation, n, વાતચીત. Talk, L. con and verto to turn.

In the mean time. એટલામાં In the while. L. medius middle.

Acknowledged, v. t, કબુલ કીધી Owned, admitted

Openness, n, ભોલાઈ Frankness, candour.

Temper, n. સ્વભાવ Disposition. L. tempus a portion cut off.

(Was) struck with. અજાએબ થઈ Surprised at.

Good nature, સારો સ્વભાવ. Natural good temper, L, natus born,

Character, n. લક્ષણ. Quality. L. charasso I cut.

Contended, v. t. તકરાર કીધી Argued, affirmed. L. con and tendo I stretch.

Grossness, n. હલકાઈ. Rudeness, coarseness.

Vulgarity, n. નીચપણું Meanness, roughness. L. vulgus the common people.

10 Ideas, n. વિચારો. Thoughts, notions. Gr. eido to see.

Distinguished, v. t. જુદા પાડતો, ઓળખાવતો Separated L. dis and stinguo to mark.

Fashion, n. સારી ચાલચલણ Gentle life or good breeding L. facio I make.

On the contrary. એથી ઉલટું On the other hand. L. contra against.

Declared v. t. જાહેર કીધું Made known, gave his opinion. L. de and clarus clear.

Sentiments, n. વિચારો. Thoughts, views, ideas. L. sentio I feel.

Would do so much honour, એટલું બધું શોભાવે Would be so great a set off. L. honor, honour.

Elevated, a. ઉંચી High, raised L. e, and levo I raise.

Situation, n. જગ્યા, પદવી. Rank, position. L. situs a site.

Superiority, n. શ્રેષ્ઠતા, મોટાઈ. Pre-eminence, excellence L. super above.

The seat must be placed in the mind, થાનક મનછે. The mind is the place of.

Dignified, a. ઉમદા. ઊંચા. Noble, elevated. L. dignus worthy.

Superior, a. શ્રેષ્ઠ. Excellent, pre-eminent. L. super above.

Universal, a. સર્વને લાગતું General L, unus one and verto I turn.

Courtesy, n. સભ્યતા Politeness, civility.

Constitute, v. t. બનાવેછે. Make up L. con and statuo, to set.

Are wanting, v. t. હોતા નથી Are deficient, are not to be found.

Absurd, a. ઉજડું, બેવકુફી ભરેલું Foolish, ridiculous L. ab, and surdus, deaf.

(Can be) supplied with, પુરા પડી શકે Furnished L. sub and pleo I fill.

Affected, a. ઢોંગી, ખોટા Assumed artificially L. ad and facio I make.

Tones, n. સુર. Accents L. tendo I stretch.

Extravagant, a. ઉડાઉ, ખરચાળ. Expensive, wild, costly L. extra and vagor, to wander.

Modes of dress, પોશાક પહેરવાની રીત Ways or fashions of dress. L. modus a measure.

I cannot help asserting, મને કહ્યા વગર ચાલતું નથી. I cannot but declare. L. ad and sero, to join.

Seriously, ad. ગંભીરપણેથી Gravely, without levity L. severus, severe.

Peasant, n. ખેડુત Farmer, rustic L. pagus a village.

Seeds, n. બી, મૂળ, તત્વ, Essence, germs, first principles.

Gentility, n. સભ્યતા. Dignity of birth, politeness of manners. L. gens, a race.

May possess, v. t. ધાહોય May have L. possideo to possess.

Accomplishments, n. પ્રવીણતા, ગુણ. Acquirements L, ad, con and pleo to fill.

Common, a. સાધારણ. General L. con and munus, a gift.

Rank, n. પદવી Dignity. Class.

In any respect. કોઇપણી બાબતમાં In any way L. re and specio to look.

Would fall below. ઉતરતો ગણાય Would be surpassed by, would be inferior to.

Firmness, n. દૃઢતા. Resoluteness, steadfastness L. firmus, firm.

Proposed, v. t. દરખાસ્ત કીધી Declared. L. pro and pono to place.

Objection, n. હરકત Adverse reason, L. ob and jacio, to throw.

Consented, v. t. કબુલ કીધું Agreed, assented. L. con, and sentio to feel.

Reluctantly, ad. નારાજીથી, આનાકાનીથી Unwillingly. L. re and luctor. to strive.

To part with, જુદું પડવું. To be separated from L. pars, partis, a part.

Accordingly, ad. એ ઉપરથી Hence. L.ad and cor, cordis the heart.

Was invited, v. t. તેડાવ્યો Called, was asked to come L. in, and vito, to call.

Opportunity, n. લાગ. Suitable time L. ob and portus a harbour.

Proposal, n. દરખાસ્ત. That which is offered for acceptance. L. pro, and pono, to put.

Assuring, imp p. ખાતરી કરીને Making him sure, L. ad, se, and cura, care.

Return, n. બદલો. Amends, compensation, reward.

Bounds, n. હદ. Limits, confines.

Within the bounds of fortune, દોલતના ગજા પ્રમાણે.

There was no return within the bounds of his fortune which he would not willingly make. મારી દોલતના ગજા પ્રમાણે એવો કોઇપણ બદલો નથી કે તે હું ખુશીથી નહી આપું.

Education, n. કેળવણી. Instruction, training L. ex and duco to lead.

Emprovement, n. સુધારો Advancement L. in and probo to try.

Objects, n. મતલબ, હેતુ Ends, ultimate purposes L. ob and jacio to throw.

Importance, n. અગત, જરૂરીઆત. Moment, consequence. L. im, and porto to carry.

Obliged, a. આભારી. Favoured, indebted. L. ob and ligo to bind.

Pardon me. મેહેરબાની માફ કરો Excuse me, forgive me. L. per and dono to give.

Interrupt, v. t. વચમાં બોલવું Interfere with, hinder from proceeding. L. in and rumpo to break.

11 Contented, p. p. ખુશી. Pleased, satisfied. L con, and teneo, to hold.

Endeavour, v. t. યત્ન કરવો Attempt, try. L. en, debeo to owe.

To improve, inf. સુધારવું To make better. L. in, and probo I prove.

Circumstance, n. વાત, બીના Thing, main point. L. circum and sto, I stand.

Indispensable, a. જરૂરનું, અનિવાર્ય. Absolutely necessary or requisite. L. in and pendo to weigh.

Approve of, v. t. પસંદ પડે. Like, are pleased with L. ad and probo, to prove.

Idea, n. વીચાર Thought, notion Gr. eido to see.
Conduct, n, આચરણ. Behaviour, manner of life. L. con, and duco to lead.

In the meantime, તેટલા વખતમાં In the interval.
Have grown up, વધી ગયાછે Have come to maturity.

Indulgence, n. લાડ Forbearance of control, liberty, free permission to desires L. in and dulcis, sweet.
To be altered. બદલાવવાની To be changed L. alter, other.
Character, n. આચરણ. Personal qualities Gr. charasso to cut.

Authority, n. સત્તા, અધિકાર. Power L. augeo to increase.
In the light of. તરીકે, ના રૂપમાં In the capacity of.
Adverse, a. ઉલટું Contrary, opposite L. ad and verto to turn.

Generosity, n. સખાવતપણું, ઉદારતા. Liberality, magnanimity. L. genus, a race.
Vicarage, n. પાદરીનું ઘર. The benefice of a vicar, the house or residence of a vicar L. vicis change.

Directly, ad. તરત. Immediately, Instantly L. dis and rectus right.

Hoe, n. કોદાળી A farmer's or gardener's instrument for hewing or cutting up weeds and loosening the earth in fields and gardens.

Spade, n. પાવડો Tool for digging.

Set to work, કામ કરવા લાગ્યા Began to work.

Eagerly, ad. આતુરતાથી. Earnestly, ardently,

Procuring, imp. p. મેળવવા Obtaining, acquiring.

Plot, n. કકડો A piece of ground.

Raises, v. t. ઉગાવેછે Grows.

Will fare the best. સૌથી સારૂં ભોજન મળશે. Will be treated at table in the best manner.

Choose, v. t. પસંદ કરો. Like.

Mark out, v. t. કાહાડી આપું Point out, allot.

Produce, n. ઉપજ, ઉત્પતી Product, growth. L. pro and duco to lead.

Sulkily, ad. ચીડાઇને Morosely, sullenly.

Plough-boy, n. ખેડુતનો છોકરો A boy who drives a team in ploughing.

Just as you please, જેવી તારી મરજી Do as you like.

12 Who are not above being useful જેઓ ઉપયોગી થવાને હલકું ગણતા નથી Who are not proud for being useful to others.

Mind, v. t. ધ્યાન આપવું Attend to L. mens, mind.

To leave off, v. i. છોડી દેવું To discontinue, to cease.

Summer-house, n. બગીચો A house to live in during summer.

Cherries, n. એકજાતના ફળ. A kind of fruit L. Cerasus a city in Pontus.

Expected his share, પોતાના ભાગની આશા રાખતો હતો. Hoped to receive his share L. ex and specto to look at.

(Could) restrain, v. t. દાબી શક્યો Suppress, control, check. L. re and stringo, to draw tight.

Passion, n. ગુસ્સો, Anger. L. patior, to suffer.

Burst into a violent fit of sobbing. જોરથી ડકે ડકાં ખાઈને રોવા લાગ્યો. Began to cry very bitterly.

Coolly, ad. ધીરે રહીને, થંડેપેટે Calmly.

Enraged, a. ગુસ્સે Angry. L. en and rabo to be mad.

Conceal, v. t. છુપાવવું, Hide. L. con and celo to hide.

Disconsolately, ad. દલગીરીમાં, Sadly, dejectedly L. dis, con, and solor, to comfort.

Vexed, p. p. ચીડાયલો. Mortified. L. vexo, to vex.

Cared, v. t. દરકાર કીધી. Minded, L. cura care.

Agreeable, a. પસંદ પડતું Pleasing L. ad and gratus thankful.

Distinctly, ad. સાફ સમજાય એવી રીતે Clearly. L. dis, stinguo, to mark.

Pronouncing, ger, ઉચ્ચાર કરીને Uttering. L. pro and nuncio, to declare.

Hesitating, ger. અાચકો ખાઇને, Stopping at wrong places. L, hœreo, to stick.

As follows, નીચે મુજબ. Thus, in the following manner.



13 THE FLIES AND THE ANTS.

Corner, n, ખુણો. A retired place. L. cornu, a horn.

Nest of ants. કીડીઓનુ દર. A hole for ants to live in.

Were employed, v. t. કામે લાગી હતી, Were occupied. L. in, and plico, to fold.

Drawing, ger. ખેંચી લઇ જવું Taking, carrying.

Bed, n, ક્યારો A plat in a garden.

A great number of flies. અગણીત માખીઓ A collection of flies.

Sporting, રમતાં. Playing.

Humming, ગણગણતા. Buzzing.

Diverting, ગમત કરતાં. Amusing, entertaining. L. dis, and verto to turn.

To observe, inf. નીહાળીને જોવું To notice with care. L. ob, servo to keep.

Ignorant, a. અજ્ઞાન Uninstructed. L. in and gnosco, to know.

Empressed himself. બોલ્યો. Said, spoke. L. ex and premo to press.

All day long, આખો દહાડો. For the whole day.

Enjoying, ger. ભોગવવું Deriving pleasure from.

Observation, n. ટીકા. Remarks. L. ob and servo to keep.

Extremely, ad. અતિશય, Exceedingly, excessively. L. extremus, extreme.

Grew, v. i. થઈ. Became.

Scarcely, ad. કદાચજ. Seldom.

Chill, a. થંડી, શીતલ. Cool, tending to cause shivering.

Frosty, a. હીમય, પાણીનું બરફ કરી નાંખે એવી Having power to congeal water, producing frost.

The nights became chill and frosty. રાત્રે તહાડ અને બરફ પડવા લાગ્યું.

Good-natured, a. સાલેસ, સારા સ્વભાવનો. Naturally mild in temper. L. natus born.

He could not help pitying, તેને દયા આવ્યા પાકી રહી નહીં He could not but feel pity for.

Unfortunate, a. અભાગીઆ. Miserable. L. un and fortuna, a chance.

Laying up, ger. એકઠું કરવું Storing, gathering.
Provisions, n. ખોરાક. Food. L. pro and video, to see.
Too idle to work. એટલાંતો આળસુ હતાં કે તેઓને કામ કરવા ગમતું નહીં હતું So idle that they did not like to work.
Had been busy, v. i. ઉદ્યોગી હતી. Had led a busy life.
Providing against. તૈયારી કરી રાખવા Taking measures against. L. pro and video to see.
Warm weather. ઉનાળાની ઋતુ The spring.
We will take a walk. આપણે ફરવા જઈએ. We will go out for an airing.
14 Rambled, v. i. ફર્યા. Roved, wandered. L. re and ambulo to go.
Made Harry to take notice of. હેરીને ધ્યાનમાં રાખવાને કહ્યું Directed Harry's attention to.
Qualities, n. ગુણ. Properties. L. qualis, of what kind.
Berries, n. બોરજેવું ઠળિઆવાળું નાહાનું ફળ, Small fruit containing seeds.
Bore, v. t. ઉપર થતાં, ઉપર ઉગતાં Brought forth, produced.
Violent, a. અતિશય Extreme.
Stomach, n. હોજરી The principal organ of digestion. Gr. stomachos, a mouth.

Poisonous, a. ઝેરી Venomous. L. potio a draught.
Deadly, a. જીવ લે એવું Destructive, ruinous.
Nightshade, n. એક જાતનો ઝેરી રોપો. A kind of poisonous plant.
Ravenous, a. ફાડીખાનારા. Voracious, greedy. L. raven prey.
Prey upon others. બીજાને મારી ખાયછે Feed by killing other animals.
Shouting, imp. p. બૂમ પાડતો. Crying out.
Chicken, n. મરઘીનું બચ્ચું The young of a hen.
Terribly hurt, પુષ્કળ વાગેલું Seriously injured.
Bleeds, v. i. (તેનું) લોહી વહેછે. Loses blood.

15 To provide for himself, પોતાનું પુરૂં કરી શકવાને. To procure supplies for himself.
Sulking about, v. i. દિલગીરીમાં આસપાસ ભટકતો. Wandering about sadly.
Too fine a gentleman to work, એવા ઉત્તમ ગ્રહસ્થ-છોકે કામ કરતા નથી, So fine a gentleman that you are not disposed to work.
Retired, v. i, ગયો Withdrew, L. re and traho to draw.
As if his heart would break, છાતી ફાટ Piteously.
Grief, n. દિલગીરી. Sorrow, sadness. L. gravis heavy.
Passion, n. ગુસ્સો. Anger. L. patior to suffer.
Minded, v. t. દરકાર કીધી Cared for, regarded.

Ill-temper, n. મીજાજ, નાખુશ. Irritation, peevishness. L. tempus a portion cut off.

Bear, v. i. ખમવું Suffer.

To be sure. બેલાશક Undoubtedly,

Have been working hard for. સખત મેહેનત કરેછે. Have been toiling,

They had scarcely begun. તેઓએ શરૂ કીધું કે તરતજ. Immediately after they had begun.

16 Begged, માંગી લીધું, Requested, entreated.

To handle, inf. વાપરવું To use, to hold by the hand.

Awkward, a. બેઢંગ, Inexpert.

Hit, v. t. વગાડયું Struck.

Expert, a. કીસબી, હોશીઆર, Skilful, dexterous.

Delicious, a. સ્વાદીષ્ટ, Palatable, pleasing to the taste. L. de and lacio to allure.

Their work was over. તેઓનું કામ પુરૂં થયું Their work was finshed,

Exercise, n. કસરત, મેહેનત, Exertion, work. L. ex, arceo, to inclose.

Appetite, n. ભુખ. Hunger, L. ad, and peto, to seek.

Had done. પુરૂં કીધું. Had finished.

Ashamed, a. શરમીંદા Affected by shame.

——:0:——

THE GENTLEMAN AND THE BASKET-MAKER.

Basket-maker, n. વાંસફોડો, 'One who weaves baskets.

Distant, a દૂર, આઘું. Remote, far off. L. dis and sto to stand.

Amusing, ger. ગમત કરવી. Diverting. L. ad and musa, a muse.

To wait upon him. તેની સેવામા, તેની ચાકરીમાં. To serve him, to attend on him.

Accustomed, v. t. ટેવ પડી હતી. Habituated.

Insolent, a. મગરૂર, ઠાક. Overbearing, impudent. L. in and soleo to be accustomed.

Capricious, a. લુરંગી. Freakish, whimsical. L. capra, a she-goat.

Imagining, imp. p. વિચારીને Thinking. L. imago an image.

17 Industrious, a. ઉદ્યોગી. Diligent, assiduous. L. indu, within and struo, to build.

Livelihood, n ગુજરાન. Living, maintenance.

Rushes, n. નાગરમોથ, એકજાતનો છોડવો. A plant having a long pointed stem or stalk, and growing abundantly in wet places.

Close, a, પાસે, Near. L. claudo to shut.

Remains, n. બાકી રહેલા ભાગો. Remaing parts, what is left. L. re and maneo to stay.

Contented, a. સંતોષી. Easy in mind, satisfied.

Coarsest, a. જાડો Meanest, grossest.

His labour gave him so good a appetite. એની મેહેનતથી એવી કકડીને ભુખ લાગતી. Owing to work he became so very hungry.

Soundly, ad. સારી રીતે, Well. profoundly. L. sono to sound.

Fare, n. ખાવાનું, અન્ન Food.

Virtuous, a. સદાચારી Morally good. L. vir, a man.

Dealings, n. વેહેવાર, કામકાજ. Business, intercourse.

On the contrary, બીજા હાથ ઉપર On the other hand.

Exercise, n. કસરત Labour or bodily exertion for health or amusement. L. ex, and arceo to shut in.

Sluggard, n. આળસુ માણસ. A person habitually slow, lazy, and inactive.

Glutton, n. એદી, ખાઉધરો, One who eats to excess. L. glutio to glut.

Spoke ill of him. તેનું ભુંડું બોલતા, Spoke evil of him.

Behind his back. તેની પુઠ પાછળ. In his absence,

Despised, v. t. ધિક્કારતા હતા, Hated, scorned. L. de, and specio to look.

Sullen, a. ઉદાસ, Gloomy, morose. L. solus alone.
Melancholy. દલગીર, ખેદયુક્ત. Dejected. L. melan, black, and chole, bile.

Drove out, ગાડીમાં ફરવા જતો. Took a drive.
Wove, v. t. ગુંથતો હતો. Made.
Envy, n અદેખાઈ. Malice, ill-will. L. in, and video to see.

Low-born, a. હલકા જાતનો, Of mean family, meanly born.

18 Bulrush, n. ગુંદડાની જાતનું ઘાસ, A strong kind of rush.

Discontented, a. અસંતોષી. Dissatisfied, uneasy in mind. L. dis, con, and teneo, to hold.

Reflection, n. વિચાર, Thought, idea, L. re, and flecto, to bend.

Hatred, n. ધિક્કાર, Dislike, malignity.
Conquer, v. t. તાબે કરવું, બેસાડી દેવું, Overcome, subdue. L. con, and quœro, to seek.

Determined, v. i. નક્કી કર્યું, Resolved. L. de and terminus a boundary.

Design, n. ધારણા, હેતુ, Intention, object in view, L. de, and signum a mark.

To set fire to, આગ લગાડવી To kindle.

Surrounded, v. t. આસપાસ હતા Were on all sides. L. super and rond a round.

Spread over, પથરાઇ ગઇ. Covered over, extended to.

Marsh, n. પાણીની ભીની જગા Swamp, a tract of low land usually covered with water.

Consumed, v. t. નાશ કીધા, બાળી નાખ્યું, Burned, destroyed, ruined. L. con, and sumo, to take.

Extended to, પથરાઇ ગઇ, Spread over. L. ex, and tendo, to stretch.

To run over to save (his) life. જીવ બચને નાસવું. To escape with his life.

Imagine, v. t, વિચાર કરો, કલ્પના કરો, Think of, form a notion of. L. imago an image.

Deprived of, a. ખાલી થઇ ગયેલો, Wanting of, dispossessed of. L. de, and privo, to take away.

Means of subsistence, ગુજરાન ચલાવવાનો ઉપાય, Way of living. L. sub and sisto to stand.

Offended, v. t. માઠું લગાડયું હતું Displeased, annoyed. L. ob, and fendo to strike.

Injustice, n. અન્યાય. Wrong. L in, and jus, right.

Went on foot, પગે ચાલીને ગયો, He went walking.

Magistrate, n. કોટવાલ A public civil officer. L. magister, a master

With many tears. પોકેપોક રડીને, Weeping bitterly.

Pitiful, a. દયા ઉપજાવે એવી, Moving pity, exciting pity. L. pius, pious

Wickedness, n. પાપ, Iniquity, crime.

Accused, v. t. તહોમત મુકાયેલો, Charged with. L. ad, and causa, a cause.

Addressed, v. t. કહ્યું Said, spoke to. L. ad and dressum to dress.

Puffed up, v. t. ફુલાઈ ગયેલો, Elated.

Importance, n. અગત, વજન. Consequence or weight. L. in, and porto to carry.

Has committed, v. t. કરી હતી Had done. L. con, and mitto to send.

Flagrant, a. ઘણુંજ, અતિદુષ્ટ, Gross. L. flagro to burn.

Contempt, n. ધિક્કાર, Scorn. L. con, and temno, to despise.

Value, n. કીમત, અગત. Importance, consequence.

19 Vile, a. નીચ Mean, low. L. vilus base.

Contemptibie, a. ધીક્કારવા જોગ, Despicable.

Necessary, a. જરૂરનું Requisite. L. ne, not and cedo I yield.

Should consent to, v. i. કબુલ કરવો, Should agree to. L. con, and sentio to feel.

Plan. યુક્તિ, Project, scheme, contrivance.

Have formed, v. t. રચીછે, Have made.

Ruined, v. t. પાયમાલ થઇ ગયેલા, Undone, reduced to poverty. L. ruo, to fall down,

Morsel, n. કોળીઓ Mouthful. L. mordeo to bite.

Treat, v. t. ચાલ ચલાવવી, Behave to. L. traho, to draw.

Rejoice, v. i. ખુશી થવું. Delight, exult.

Humanity, n. કરૂણા, રેહેમ. Kindness. L. homo a man.

To prevent, inf. અટકાવવું To hinder. L. pre and veneo to come.

Ordered to be taken. મોકલી દીધા. Sent them over.

Savage, a. જંગલી Wild, merciless. L. silva a wood.

Living, n. ગુજરાન. Livelihood, maintenance.

Fishing, n. મછીમારનો ધંધો. Art of catching food.

Were set. v. i. મુકવામાં આવ્યા, Were placed.

Crowded, v. i. એકઠા થયાં Gathered, assembled.

Barbarous, a. જંગલી Rude, rough, savage. Gr. barbaros, strange.

Did understand, v. t. સમજ્યા Did comprehend, did know.

Wring, inf. મચડવું. Press with pain, twist.

Abject, a. નીચ. Mean, vile. L. ab, and jacio, to throw.

Hardship, n. દુઃખ, સંકટ. Toils, severe labours,

Made signs, ઇસારો કરી સમજાવ્યું Made them understand by signs.

Infancy, n. બાલ્યપણુ. Childhood. L. in, and fari, to speak.
Logs, n. લાકડાના કકડા. Bulky pieces of wood.
Convey, inf. લઈ જવું Carry. L. con and veho to carry.
Cabins, n. ઝુંપડીઓ, Huts, cottages.
20 Had finished his share. પોતાના ભાગનું કામ પુરૂં કીધું Had done the work assigned to him.
Tender, a. નાજુક, Soft, easily broken. L. tener, soft.
Delicate, a. કુમળું, Feeble, soft. L. de, and lacio, to allure.
A quarter as much. તેનો પા ભાગ. One-fourth of what the other had done.
Who were witnesses of this. જેઓ આ જોતા હતા, Who were seeing this.
(Would) prove, v i. નીકળશે. Turn out, become. L. probo, to prove.
Presented, v. t. આપ્યું Gave, bestowed upon.
Choice, ઉમદા, Select, rare.
Vegetables, n. સાક, તરકારી. Plants grown for food. L. vegeo, to move.
Had fasted, v. i. ભુખ્યો રહ્યો હતો Had been without food.
Was well treated, v. i. સારી બરદાશ કીધી Was behaved well. L. traho, to draw.

Luxurious, a. મોજીલી, એશઆરામની, Voluptuous. L. luxus, excess.

Rendered, v. t. કીધો હતો, Made. L. re, and do, to give.

Had valued (himself.) પોતાને ગણતો હતો Had esteemed. L. valeo I am strong.

Accident, n. બનાવ, Event. L. ad and cado, to fall.

Presently, ad. તરત, જરા રહીને Soon, soon after. L. pre, and esse to be.

Completed his mortification. તેની ઉદાસીનો આડો આંક આણ્યો Crowned his misery or vexation. L. con, and pleo, to fill, mor, mortis death.

Wreath, a. હાર, Garland.

Adorned v. t. સણગાર્યું, Ornamented, decorated. L. ad, and orno, to deck.

Forehead, n. કપાળ. The front part of the head.

Vanity, n. ખાલી ભપકો, Idle show, empty pleasure. L. vanus empty.

Pulled up, v. t. ઉખેડ્યાં. Plucked by the roots.

Elegant, a. શોભીતો, Fine, handsome. L. ex, and lego, to choose.

Acquisition, n. મેળવેલી ચીજ, The thing gained. L. ad, and quœro, to seek.

Capered, v. i. નાચ્યો Jumped, pranced. L. capra, a she-goat.

21 Finery, n. ભપકાદાર પોશાક. Showy articles of dress. L. finis, a boundary.

It is not long before. તરતજ Immediately after.

(To be) ornamented, inf. શણગારાવવું, શોભાવવું Adorned, decked. L. orno, to deck.

Chaplets, n. હાર, માથે પેહેરવાની ફુલની વાડી. A small garland worn on the head. L. caput, the head.

(Were) admired, v. t. વખણાયા, Esteemed, regarded with wonder. L. ad, and miror, to wonder.

(Was) released, v. t. છુટો કરવામાં આવ્યો. Freed.

Drudgery, n. વેઠ Hard labour, toilsome work.

Continually, ad, હમેશા, બેશુક. Unceasingly.

In weaving. ગુંથવામાં In knitting.

In return for, બદલામાં. In compensation for, to requite him for.

Grateful, a. નીમકહલાલ. Thankful. L. gratia favour.

Afforded, v. t. મળતો હતો. Produced. L. ad, and forum a market-place.

Proofs, n. સાબેતીઓ. Demonstrations. L. probo to prove

Talents, n. ખુબી, Skill, cleverness of the mind. L. talentum, thing weighed.

Was condemned, v. t. શિક્ષા કરીને સોંપો. Was doomed. L. con and damnum, loss.

Demand, n. માગણી, Call, want. L. de, and mando to order.

(were)transported, v. t લઈ જવામાં આવ્યા, Conveyed, removed. L. trans, and porto to carry.

Sternly, ad, કરડી રીતે With an austere look.

Feeble, a. નબળું. Weak.

Insulted, v. t. અપમાન કીધું, Treated with insolence. L. in, and saleo to leap.

Reparatiou, n. બદલો. Compensation, amends, satisfaction for injury. L. re, and paro to prepare.

Injure, n નુકસાન Loss. L. injuria, injury.

(Have) inflicted upon, કીધું છે. Done, L. in, and fligo, to strike.

Deserve, v. t. લાયકહો, Merit. L. de, and servo, to keep.

Humane, a, દયાળું Merciful, kind. L. homo a man.

Sentence, v. t. ઠપમારવું, Doom, condemn. L. sentio, to feel.

Fortune, n. પૈસો, Wealth, riches.

Goodness, n. ભલાઈ, પુન્ય. Favour, act of kindness.

(Having been) brought up, ઉછેરવામાં આવ્યાથી, Bred up.

Poverty, n. ગરીબાઈ. State of being poor, penury

22 Require v. t. જોઈએ. Want. L. re, and
quœro to ask

Restore me to my former situation. એ મને મારી આગલી સ્થિતિમાં પાછો લાવે. Bring me back to my former state. L. restauro to restore.

Practise, v. t. કરે. Exercise. L. praxo to do.

Generosity, n. સખાવત, ઔદાર્ય. Magnanimity, greatness of soul.

Acquired, p. p. મેળવ્યું Attained. L. ad, and quœro I seek.

Misfortunes, n. દુઃખો Disasters. L. mis, and fors, fortis, chance.

During the rest of life. જીવ્યા ત્યાં સુધી. During the remainder of his life.

Relieving. ger. દુઃખ નીવારણ કરવું. Setting free from pain, assisting.

Benefiting, ger. કલ્યાણ કરવું, સારૂ કરવું, Doing good. L. bene, well, and facio to do.

Naughty, a. દુષ્ટ, ભુંડો. Wicked, worthless.

For fear of. રખેને, Lest

From this time forward. તે વખત પછી After this time.

Withdrew, v. i. ગયા Retired.

(To) entertain, int. રમુજ આપવી Amuse. L. inter, and teneo to hold.

By-and-by, ad. પછી After this.

Holiday. n. છુટી, તેહેવાર, A day of exemption from labour.

To this great disappointment. તેથી તે ઘણો નિરાશ થયો. By which he was greatly displeased.

In succession. લાગ લાગત, In consecution, successively, L. sub, and sedo to go.

At length, છેવટે, At last.

Lost all patience, ધીરજ મુકી દીધી, અધીરો થઇ ગયો Became impatient. L. patior, to suffer.

But. ad. માત્ર Only.

Occasion, n, જરૂર, ગરજ Need, necessity. L. ob, and cado, to fall.

Could amuse (myself) v. t. મારી મેળે ગમત કરૂં Could divert myself. L. ad, and musa, muse.

23 Syllables, n. પદ. Gr. sullabu, syllable.

Attentive, a. લક્ષ લગાડનાર Heedful. L. ad, and tendo to stretch.

Alphabet, n. મુળાક્ષર. A collection of letters used in any language. Gr. alpha, and beta, the first and the second letters of the Greek alphabet.

Experiment, n. અજમાએશ. Trial. L. experior, to try.

(Could) forbear v. t. અટકાવી શક્યો. Abstain from, avoid.

Applied (himself), v. t. (શીખવા) પાછળ લાગ્યો. Employed himself with diligence. L. ad. and plico, to fold.

Diligence, n. ઉદ્યોગ, Industry, assiduity. L. dis, and lego to choose.

Display, n. દેખાડવું તે, Show, exhibition. L. dis, plico to fold,

Talents, n. શક્તિ, બુદ્ધિ Ability. L. taluntum, talent.

Consciousness, n. જાણ, જ્ઞાન. Knowledge. L. con, and scio to know.

Achievements, n. પરાક્રમ. Exploit, accomplishments,

With fluency, n. સરળતાથી. Without hesitation or obstruction. L. fluo, to flow.



24 THE HISTORY OF THE TWO DOGS.

Puppies, n. કુરકુરિયાં, કુતરાનાં બચ્ચાં. Cubs, whelps. L. pupus, a boy.

Is most valued, v. i. સારી ગણાયછે. Is highly prized. L. valeo, to be worth.

Agility, n. ચાલાકી, ચપળતા. Activity. L. agilis swift.

Acceptable, a. માન્ય કરવા જોગ. Gratifying, agreeable. L. ad, and capio, to take.

Landlord, n. જમીનદાર. The proprietor of land.
To guard, int. રક્ષણ કરવું, To watch, to preserve.
Flocks, n. ઢોરનાં ટોળાં. A collection of small animals.
Plentiful, a. ભરપુર. Giving a full supply. L. plenus, full.
Kitchen, n. રસોઇખાનું A cook-room. L. coquo to cook.
Tricks, n. હીકમત, કરામત, ઢોંગ. Dexterous pranks. L. tricor, to play tricks.
Wanton, a. રમતિઆળ. Frolicsome, sportive.
Gambols, n. ખેલ, કુદકારા. Pranks. L. gamba, a leg.
Victuals, n. ખોરાક. Food. L. vivo, to live.
Sleek, a. સાફ, સુંવાળુ, Glossy, smooth.
Comely, a. ખુબસુરત, રૂપાળું Beautiful, graceful.
Unwieldy, a. ઘણો ભારે Bulky.
Cowardly, a. બીકણ, Timid, timorous. L, cauda, the tail.
Addicted, v. t. ટેવ પડી હતી, Attached to, devoted by customary practice. L ad, and dico, to say.
Gluttony, n. અતિશય ખાવું તે, એદીપણું. Excess in eating. L. glutio, to glut.
Thefts, n. ચોરી. Robbery.
Pantry, n. ખોરાક ભરી મુકવાનો ઓરડો A closet in which provisions are kept. L. panis, bread.

Fawn upon. ગેલ કરવેા. Court, favour by frisking about one.

Footmen, n. ખીજમતદાર. Menial servants.

To fetch and carry. જઈને લઈ આવવું, To go and bring.

(Was) petted, v. t. લાડ લડાવતેા. Fondled.

Neighbourhood, n. આડેાસી પાડેાસી. Persons living near each other.

In the meantime. એટલામાં, In the mean while.

Fared so well, ખાવાનું સારૂં મળ્યું Was so well entertained.

Plump, n. ભરેલેા. Fat.

Pretty, a. સુંદર. Nice, pleasing.

Recommend, v. t. ભલામણ કરવી, To make acceptable. L. re, con, and mando, to order.

Too poor to maintain, એવેાતેા ગરીબ હતેા કે પેાષણ કરી ન શકે To poor as not to maintain.

25 To be in the air, હવામાં ફરવાની To be out.

Continually, ad. નીરંતર, વારંવાર. Very often. L. con, and teneo, to hold.

Exposed, p. p. ખુલ્લેા મુકાયલેા, Laid open. L. ex, and pono, to put.

Earning a livelihood, ગુજરાન મેળવવું Maintaining himself.

Hardy, a. મજબુત, Stout, daring.

Many a bite, ઘણાં બચકાં. Many bites.

Guarding, ger, સંભાળતાં Watching.
Combats, n. લડાઈ. Battles, contests, engagements.
Intrepidity, n હીંમત, છાતી, Courage, fearlessness.
    L. in, and trepidus, trembling with fear.
Turn his back, પુંઠ દેખાડવાથી, નાશી જવું Run away.
Assiduity, ખંત, ઉદ્યોગ. Diligence, perseverance,
    L. ad, and sedeo to sit.
Defended, v. t. રક્ષણ કરેલો, Guarded. L. de, and
    fendo to strike.
Missing, a. ખોવાયલું Lost.
Care, n. સંભાળ, રક્ષણ. Protection. L. cura, care.
(Was being) roasted, v. t. સેકાતું હતું. Dressed by
    exposure to heat on a spit.
Thankfulness, n. આભાર, Grateful acknowledgements.
Tempest, n. તોફાન, Storm. L. tempus, time.
Could drive him to shelter, છાંયામાં આસરો લેવાની ફરજ
    પાડી શકયું Could make him go to some shady
    place.
(Would) plunge into, ડુબકી મારે, Dive.
Rapid, a. તાણવાળી, Flowing quickly. L. rapio, to
    seize.
Estate, n. જમીન, Landed property. L. sto, to
    stand.
Country, n. ગામડું Rural parts. L, con, and terra,
    the earth.

Contempt, n. તિરસ્કાર. Scorn, disdain. L. con, and temno, to despise.

Rough, a. ખડબો, Coarse, shaggy.

Ragged, a. ચીંથરેહાલ Rugged, miserable.

Awkward, a. બેડોળ, કઢંગો. Inelegant, clumsy.

Address, n. ચતુરાઈ, Adroitness, L. ad, and rectus, straight.

Which showed nothing of, જેથી કાંઈ (ચતુરાઈ) જણાતી નહોતી, Which bespoke nothing of.

Admired, v. t. ઘણું વખાણતો, ઘણો ચાહતો, Esteemed highly, valued very much. L. ad, and miror, to wonder.

(Was) altered, v. t. બદલાઈ ગયો, Changed. L. alter, the other.

Incident, n. બનાવ. Event, L. in, and cado, to fall.

Sparkled, v. i. ચળકતી હતી Shone.

Bristling, a. ઉભા, Standing, erect.

Horrid, a. ભયંકર. Dreadful. L. horreo, to stand erect.

Snarl, n. ઘુરકવું. Growling.

Tremble, inf. ધ્રુજવું Shake with fear. L. tremo, to tremble.

Rushed out, v. i. ધસી આવ્યો, Came out with violence.

26 Devour, ger, ખાઈ જવું, Eat up, L. de, and voro, to eat.

Thicket. n. ઝાડી, A collection of trees closely set

Unfortunate, a, બિચારો, અભાગીઓ, Unlucky. L. un, and fors, fortis, chance.

Gave himself up for lost. જીવવાની આશા છોડી, Thought his death was near.

Especially, ad. મુખ્યત્વે કરીને. Chiefly.

Sneaking, imp p. લપાતો લપાતો, ચુપચુપ. Creeping slily.

Howling, imp. p. રડતો રડતો. Crying (as a dog.)

At this moment of despair, આ મોતને વખતે At this critical time. L. moveo, to move, de, spero, to hope.

Undaunted, a. હિંમતવાન, બહાદુર. Fearless, bold. L. un, and domo, to tame.

Humbly, ad. નમ્રતાથી. With humility, with modest submissiveness. L. humus, the ground.

Unobserved, a. કોઇ ન જાણે એવી રીતે, Unseen. L. un, ob, and servo, to keep.

Flew to his assistance, તેને મદદ કરવા દોડી આવ્યો, Came at once to assist him.

Attacked, v. t. તુટી પડ્યો. Fell upon.

(Was) compelled, ફરજ પડી. Forced. L. con, and pello, to drive.

(To) exert. ger. વાપરવું. Use, put forth. L. ex, and sero, to thrust.

The battle was long and bloody, ઝઘડો ઘણીવાર ચાલ્યો અને ખુનરેજી હતો. The struggle was very cruel, and lasted for a long time.

Bloody, a. ખુનરેજી, Cruel, marked by cruelty.

Presenting, imp. p. બતાવતો, Shewing. L. pre, and esse to be.

Spectacle, n. દેખાવ, Sight, L. specto to look.

Instant, n. વખત, Moment, particular time. L. in, and sto to stand.

Gratitude, n. આભાર Thankfulness, L. gratus, thankful.

Valiant, a, બાહાદુર, Brave, strong, L. valio, I am strong.

Deliverer, n. છોડવનાર. Preserver, one who rescues. L. de, and liber, free.

Experience, n. અનુભવ, Knowledge gained by observation. L. experior, to try,

Appearances are not always to be trusted, બાહારના દેખાવ ઉપર ભરોસો રાખવો નહી, Outward address should not be depended upon.

(Would have) owned, v. t. કબુલ કર્યા હોત Acknowledged.

Wanting, a, ગેરહાજર, Absent.

Meagre, a, પાતળું, Lean, thin, L. macer, to become thin.

Neglected, a, જેની સંભાળ ન લીધેલી તે, Disregarded. L. nec, not, lego, to choose.

Cur, n. હલકી જાતનો કુતરો, A low dog.

Risked, v. t. જોખમમાં નાંખી Hazarded.

(Would have) combed him, તેના બાલ હોળ્યા હોત, dressed his hair with a comb.

27 Continued, v. t. જારી કર્યું, આગળ વાંચવા માંડ્યું, Went on further. L. con, and teneo to hold.

Noble, a, ઉમદા, High. generous, L. nosco, to know.

Desired, v. t. અરજ કીધી, Entreated, requested. L. desidero to wish.

Reluctantly, ad. નારાજીથી, Unwillingly. L. re, and luctor, to wrestle.

Complied, v. i. કબુલ કર્યું Yielded, accepted. L. con, and plico to fold.

(Was) caressed, v. t. લાડલડાવ્યો, Fondled, treated with fondness L. carus, dear.

Disgraced, a. ગેરઆબરૂ થયલો, Dishonoured. L. dis, and gratia favour.

Strict, a. સખત. Severe, rigorous. L. stringo, to draw tight.

Hang, ger, ફાંસી દેવું Put to death by suspending by the neck.

Worthless, a. નકામું Having no value of character or no virtue.

Unprofitable, a. ફાયદો ન કરનારૂં Useless, serving no purpose L. un, pro, and facio, to make.

(Had) departed, v. i. ગયો હતો Gone. L. de, and pars, partis, a part.

Execute, v. t. બજાવવું. Fulfil, carry on. L. ex, and sequor, to follow.

Commission, n. કામ, હુકમ, Order, mandate. L. con, and mitto, to send.

Above all, મુખ્ય કરીને. Especially.

Being moved with pity, દયા આવ્યાથી Melted with pity.

Wagged, v. t. હલાવી, Moved to and fro.

Licked, v t. ચાટ્યા, Lapped.

Cord, n. દોરડું. A rope. L. chorda, a rope.

To spare, inf બચાવવું. To save.

Treatment, a, વર્તણુક. Usage. L. traho, to draw.

Manners, n. રીત, ચાલ, Conduct, habits. L. manus, the hand.

Scantily, ad. કસરથી, થોડું. Sparingly.

Shower, n. ઝાપટું. A fall of rain or hail of short duration.

(To) put up with, ખમવું. Submit to.

Rough, a. તોફાની. Stormy.

In consequence of this, એથી, એનેલીધે, By reason of, owing to this

Vigorous, a. મજબુત, Powerful, strong. L. vigeo, to be vigorous.

Regarded, v. t. દરકાર કીધી Heeded, cared for.

Changed as he already was for the better, આગાઉ કરતાં તે એટલો સુધર્યો હતો તોપણ. Even though he was so much improved.

28 Retained, v. t. રાખી હતી Had kept. L. re, teneo, to hold.

Insurmountable, a. અતિશય, ઘણોજ Insuperable that cannot be overcome. L. in, super, and mons, a mountain.

Seized him by the neck. તેની ગરદન પકડી Laid hold of his neck.

Fain, ad. ખુશીથી, Gladly.

Swift, a. ચપળ, Fleet, nimble.

Violent, a. ક્રુર, Fierce, L. violo, to injure, from vis, force.

Suffer, v. t. દેવું Allow, let. L. sub, and fero to bear.

Necessity, n. જરૂરીઆત, Pressing need. L. ne, not, and cedo, to yield.

Retreat, n. નાસવું Withdrawing one's self. L. re, and traho to draw.

Being stopped in his retreat. પાછું હઠાયું નહી તેથી. As he could not run away. L. re, and traho to draw.

Turned upon, પાછો ફરીને હુમલો કર્યો Turned round and faced.

Strangled, v. t. ગુંગળાવીને મારી નાંખ્યા Suffocated choked. L. strango, to draw tight.

Exploit, n. પરાક્રમ Heroic act, L. ex, and plico, to fold.

Stroked, v. t. પંપાળ્યા. Rubbed gently with the hand.

Fondness, n. પ્યાર, Love, affection.

Encouraged, p. p. ઉત્તેજન મળ્યાથી Animated. L. cor, cordis the heart.

Approbation, n. વખાણ Liking, commendation. L ad, and probo, to prove.

Beasts of prey, શીકારી જનાવરો, Animals that prey upon others

Hunting, imp. p. શીકાર કરવો, Chasing.

Looking after (sheep). સંભાળવું Taking care of.

Remembrance n. યાદગારી Recollection. L. re, and memor, mindful.

Exercised, p. p. ઉપયોગમાં આવ્યો, Used, employed. L. ex, and arceo, to shut in.

Ceased, v. i. બંધ પડયો, Failed, L. cedo, to yield.

Enterprising, a. બહાદુર. Bold, resolute. L. inter, and prehendo to take.

Acquired, v. t. મેળવ્યા Gained. L. ad. and quœro to seek.

Prowess, બહાદુરી, Bravery, valour. L. pro, and esse, to be.

Thither, ad. ત્યાંહાં, To that place.

29 Onset, n. હુમલો, Assault, attack.

Contest, n, લડાઇ, Battle, engagement. L. con, and testis a witness

Lamenting, imp, p. શોકાતુર થવું Feeling sorrow for.

Favourite, n. માનીતો, પ્યારો, One greatly beloved. L faveo, to favour.

Spirit, n. હીમત, Courage, Boldness, L. spiro, to breathe.

(Had) discarded, v. t, કાઢી મુકયો હતો, Dismissed, rejected, discharged, L. dis, and charta paper.

Indolence, n. આળસાઇ, Laziness, habitual idleness. L, in, and doleo, to grieve.

Who live a life of indolence આળસમાં વખત ગાળેછે, Who pass their time in doing nothing.

Constant, a. નીરંતર, Frequent, perpetual, L, con, and sto to stand.

Discipline, n. કેળવણી, Training. L disco to learn.

Characters, n. ચોકસ ગુણના માણસો Persons with their assemblage of qualities. L. charasso, to cut

Sincerely, ad. અંતઃકરણથી, Heartily L. sine, without, and cera, wax.

To divert, v. t. ગમત કરવી, Amuse, L. dis, and verto, to turn.

Entertaining, a. રમુજ આપનારી, Amusing. L. inter, and teneo to hold.

Actions, n. મહત્વકામો, Deeds, achievements. L. ago, to do.

To make himself acquainted with, (વીશે) માહીતગાર થવાને, To become familiar with.

In short, ટુંકમાં. In fine, to say in a few words.

Sensible, a. સમજુ, શાણો, Wise, judicious. L. sentio, to feel.

Instructing, imp. p. શીખવવું, Enlightening, teaching. L. in, struo, to build.

30 Grown up, મોટાં થયેલાં Advanced in age.

Blacks, n. હબસીઓ, Negroes.

Grave, a. ગંભીર, Serious. L. gravis, heavy.

Display, n. દેખાવ, Show. L. dis, and plico to fold.

Vanity, n. બડાઈ, ફાંકો Self-conceit. L. vanus, empty.

Coolly, ad. શાંતપણાથી Calmly.

Abilities, n. મનશક્તિ. The force of understanding given by nature, L. habeo, to grasp.

Passionate, a. ગોરસાવાળો, Easily moved by anger. L. patior, to suffer.

Mortified, p. p. માનભંગ થયેલો, Depressed. L. mors, death, facio to do.

Right, n. હક. Just claim, privilege.

To command, inf. હુકમ કરવાનો, To exercise authority. L. con and mando, to order.

Led him into trouble, તેને મહેનતમાં નાખ્યું. Threw him in difficulties.

Occasion, n. કારણ. Cause. L. ob, and cado, to fall.

Accident, n. બનાવ, Misfortune, unfortunate event occurring casually. L. ad, and, cado, to fall.

Was striking (a ball) v. t. મારતો હતો, Was hitting.

Adjoining, a. પાસેનું, Neighbouring, near. L. ad, and jungo to join.

Peremotory, a. જરૂર, તાકીદી ભરેલું Positive, decisive. L. per, and emo to take.

Tone, n. સાદ, બોલવાની ઢબ, Inflection of the voice, accent. Gr. tonos, a tone.

31 Directly, ad. ઝટ, Immediately. L. dis, and rectus right.

I don't feel disposed, જાવવા નથી ચાહતો, I don't, choose, I am not inclined. L. dis and pono, to put.

Rascal, n. લુચ્ચો માણસ. A rogue.

I shall make you. તારીજ પાસે અણાવીશ I shall force you to fetch it.

Thrash, v. t. મારવું. Beat soundly with a stick.

Within an inch of your life, તું મરણતોલ થાય ત્યાં સુધી. Till you are nearly dead.

Provoked, v. t. ખીજવ્યો, ચીડવ્યો, Enraged. L. pro, and voco to call.

Clambered, v. i. ચઢયો Climbed.

Slipped, v. i. લપસી ગયો Slided.

Rolled, v. i. પડી ગયો Tumbled.

Ditch, n. ખાબોચીયું A deep sink.

Floundered, v. i. હાથ પગ પછાડયા. Struggled with violence.

To no purpose, ફોગટ, In vain, to no avail.

Stuck, v. i. ચોંટી રહયા. Remained fixed, clung.

Waist coat, n. બદન A small coat for man.

Dirtied, v. t. ખરાબ થઈ ગયો હતો, Spoiled.

All over, સઘળો Altogether, entirely.

Mire, n. કાદવ, Mud.

Trousers, n. ઈજાર, સુંથો. A loose garment worn by males.

Puddle, a. ગંદુ, મલીન, Foul, polluted with dirt.

Tumbled off ગબડી પડી Fell down from.

Completely, ad, તદન, Entirely. L. con, and pleo, to fill.

Probably, ad. ઘણું કરીને, સંભવતઃ, Likely. L. probo, to try.

Had not the boy taken pity on him, તે છોકરાને એનાપર દયા ન આવી હોતતો. Had not the boy been moved with pity for him.

Helped him out, તેને મદદ કરીને બાહાર કાઢયો. Assisted him in coming out.

Vexed, v.t. ખીજવાયો હતો, Mortified. L, vexo, to vex.

Plight, n. હાલત, અવસ્થા, Condition, state.

Who happened to meet him, જે તેને દૈવયોગે મળ્યા, Who met him by chance.

Accident, n. અકસ્માત બનાવ, An unfortunate event. L. ad. snd cado, to fall.

32 To question, inf. સવાલ પુછવા, to ask questions. L. quœro to ask.

Disaster, n. મુસીબત, Misfortune. Gr. dis, and aster a star.

Civil a. સભ્ય, Polite, courteous L civis a citizen.

To be sure, ખરેખર Indeed, certainly.

Should wear out, v. i. ઘસાઇ જાય Should be old,

Inclined, a. ખુશી, Disposed. L. in and clino to bend.

Suppose, v. t. 'ધારવું' Think. L. sub, and pono to put.

Offered, v. t. આપવા માંડ્યું. Presented for acceptance. L. ob. and fero, to bear.

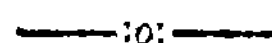
33 Abundance, n. પુષ્કળપણું Plenty. L. ab, and unda, a wave.

Inspite, of, તે છતાં પણ. Notwithstanding.

Insolence, n. તોછડાઈ, Impudence. L. in, and soleo to be accustomed.

Gratitude, n. ઉપકાર, આભાર. Thankfulness. L. gratus, thankful.

In return, તેના બદલામાં In recompense.



ANDROCLES AND THE LION.

Androcles, n. માણસનું નામછે.

Certain, a. અમુક, ચોક્કસ, Particular, some. L. certus, certain.

Slave, n. ગુલામ, Bondman.

Was ill treated, v. i. દુઃખદેતા Was oppressed.

Master. n. ધણી, Owner, lord. L. magister, a master.

Insupportable, a. સહન ન થાય એવી, Insufferable, intolerable. L. in, sub, porto, to carry.

Remedy, n. ઉપાય, ઇલાજ, Relief, L. re, and medeor, to relieve.

Suffered, v. t. ખમતો હતો Endured. L. sub, and fero to bear.

Said to himself, પોતાના મનમાં બોલ્યો, Talked to himself.

(To) continue, inf. રહેવું Remain. L. con, and teneo to hold.

Hardships, n. મુશ્કેલી. Oppression, grievance.

Misery, n. દુઃખ, Wretchedness. L. miser, wretched.

I am obliged, મને ફરજ પડેછે, I am forced. L. ob, ligo to bind.

I am determined, મેં ઠેરાવ કીધોછે, I have resolved. L. de and terminus a limit.

(Am) taken v. t. પકડાઉં. Caught, captured.

Cruel, a. ઘાતકી, ક્રૂર, Unmerciful, in-human. L. cruor, blood.

Betake v. t. આશ્રો લેવો, જવું, Resort, have recourse to.

Deserts, n. જંગલ, A sandy plain, wilderness. L. de, and sero to join.

Inhabited, p. p. વસાયલું. Occupied. L. in, and habeo to have.

Use me, મારી સાથે આમ વરતાવે, Treat me. L. utor, usus, to use.

Fellow-creatures, n. ભાઈબંધો, Those of the same kind. L. creo, to create.

I will rather trust myself with them, હું તેઓને સ્વાધીન થવાનું વધારે પસંદ કરીશ I will choose better to commit myself to their care.

Miserable, a. કંગાલ. Wretched. L. miser, wretched.

34 Resolution, n. ઠેરાવ, નિશ્ચય, Determination. L re, and solvo, to loose.

Opportunity, n. તક. Suitable or convenient time. L. ob, and portus a port.

Leaving, n. છોડી જવું, તજવું, Abandoning, quitting.

Hid himself, સંતાઈ ગયો, Concealed himself,

Thick, a. ખીચોખીચ, ઘાડું Close, full of trees.

Distance, n. દૂર, છેટું. Remoteness. L. de, and sto to stand.

Unhappy, a. કમનસીબ, Unlucky, miserable.

Escaped, v, i. નાસી ગયો, Fled. L, capio, to take.

Experience, ger. ભોગવવાને, feel, suffer. L. experior to try.

Vast, a. મોહોટું, વીશાળ, Wide, extensive. L. vastus vast.

Trackless, a. આવજાવ વગરનું, Without paths. L. traho, to draw.

Continually, ad. હમેશાં, Always, constantly. L. con, and teneo, to hold.

(Was) torn, v. t, ચીરાઇ જવું હતું. Rent,

Flesh, n. શરીર, કાયા, The body.
Thorns, n કાંટાના ઝાડ. Prickly trees.
Brambles, n. કાંટાની ઝાડી, A prickly shrub.
He grew hungry, તેને ભૂખ લાગી. He became hungry.
Dreary, a. એકાંત અને ઉજડ. Solitary and barren, dismal.
Solitude, n. જંગલ, રાન, Desert. L. solus, alone.
At length, છેવટે, At last.
Fatigue, n. થાક, Weariness. L. fatigo, to tire.
Despair, n. નાઉમેદી. Disappointment, L. de, and spero, to hope.
Lay down, v.i. સુતો, Slept.
Cavern, n. ગુફા, Cave, den. L. cavus, hollow.
Unfortunate, a. કમનસીબ, Unlucky, L. un and fors. fortis, chance.
Dreadful, a. ભયંકર Tremendous.
Terrified, v. t. બીહડાવ્યો Frightened. L. terreo, to frighten, and facio to do.
Started (up), v. i. ચોંક્યો Rose in terror.
Design, n. ધારણા, મતલબ. Intention, object. L. de, and signum, a mark.
Prodigious, a. મોહોટું, Enormous, large. L. prodigium, a monster,
Size, n. કદ Bulk, comparative magnitude.

Prevented, v. t. અટકાવ્યું Hindered, checked. L. pre, and venio, to come.

Possibility, n. સંભવ. Practicability. L. potis, able, and sum, esse, to be.

Retreat, n. નાસવું, પાછું હઠવું Running back, going back. L. re and traho, to draw.

Destruction, n. નાશ, મોત, Ruin, death. L. de and struo to build.

Inevitable, a. ચોક્કસ, અનિવાર્ય. Certain, unavoidable. L. e, and vito, to shun.

But to his great astonishment the beast advanced towards him with a gentle pace. પણ તે હેવાન તેની તરફ ધીમે પગલે આવ્યો જેથી તે ઘણો આશ્ચર્ય પામ્યો. But when the beast advanced towards him slowly he was greatly surprised.

Advanced, v. i. આવ્યો. Went forward, proceeded.
Pace, n. પગલું, કદમ, Step. L. passus, a step.
Mark, n. ચિન્હ, નીશાની. Sign.

Enmity, n. દુશ્મનાઇ. Hostility, malignity. L. in, and amicus a friend.

Mournful, a. શોકાતુર, ખેદકારક. Causing grief, sorrowful.

Demanded, v. t. માગતો હોય. Asked. L. de and mando, to order.

Assistance, n. મદદ Help, aid. L. ad, and sisto, to stand.

Naturally, ad. જન્મથી. By birth. L. natus, born.

Resolute, a. ધૈર્યવાન, પક્કો. Firm, bold, steady. L. re, and solvo, to loose.

Disposition, n. સ્વભાવ. Temper. L. dis, and pono, to put.

Acquired, v. t. મેળવી. Took up, got, obtained. L. ad, and quœro, to seek.

Courage, n. હીમત. Fortitude, boldness. L. cor, the heart, and ago, to move.

Circumstance, n. બીના. Event. L. circum, and sto, to stand.

Examine, v. t. તપાસવું. To see closely. L. ex, and ago, to put in motion.

Monstrous, a. રાક્ષસી Prodigious, gigantic. L. monstrum, a monster.

Guest, n. પરોણો. Visitor received in a house.

Sufficient, a. પુરતો, Full, ample, enough. L. sub, and facio to make.

Leisure, n. વખત. Unemployed time.

Purpose, n. મતલબ, કામ. End. L. pro, and pono to put.

Approached, v. t. પાસે ગયો, Went near, reached. L. ad, and prope, near.

(To) limp, v. i. લંગડાવું, ખોડાવું. Walk lamely.

Extremely, ad. ઘણોજ. Greatly, exceedingly. L. exterus, outward.

Swollen, a. સુજેલો. Enlarged in bulk.

Fortitude, n. હીમત, ધૈર્ય. courage. L. fortis, strong.

Demeanour, n. ચાલ. Conduct, behaviour. L. de, and manus, the hand.

35 Took hold of, પકડ્યો, Caught, took in his hand.

Surgeon, n. શસ્ત્રવૈદ, One who cures diseases by manual operation. Gr. cheir, the hand, and ergon, work.

Patient, n. દરદી. Person under medical care. L. patior to suffer.

Thorn, n. કાંટો, A spine.

Uncommon, a. મ્હોટો. Very large, extraordinary, inordinary. L. un, con, and munus, a duty or a gift.

(Had) penetrated, v. t. ભોંકાયો હતો. Pierced, entered. L. penetro, to penetrate.

Ball of the foot. એડી. The sole, the bottom of the foot.

Occasion, n. કારણ. Cause, reason. L. ob, and cado, to fall.

Lameness, n. લંગડાપણું. The state of cripple.

Resenting, n ગુસ્સે થવાને, Becoming angry at. L. re, and sentio, to feel.

Swelling, n. સોજો, Any morbid enlargement of natural size.

Far from resenting, મુદલ ગુસ્સે નહી થઈને, માઠું ન લાગતાં Not at all resenting.

Familiarity, n. ઘરવટ, ઓળનસાઈ. Intimate acquaintance, unrestrained intercourse. L. famulus, a servant.

(To) invite, inf. બોલાવવું, તેડવું Call, bid, solicit. L. invito, to invite.

Blandishments, n. ચાળા, ખુશામત Flattery, gesticulations, caresses. L. blandus, smooth.

(To) proceed, inf. આગળ વધવું. Go on. L. pro, and cedo, to go.

Extracted, v. t. ખેંચી કાઢ્યો. Pulled out, drew out. L. ex, and traho, to draw.

Pressing, imp. p. દાબીને Urging with force. L. premo, to press.

Discharged, v, t. કાઢી નાંખ્યું. Let out. L. carrus, a waggon.

Considerable, a. ઘણું, પુષ્કળ. Large, great. L. considero, to consider.

Matter, n. પરૂ, Pus. L. materia, matter.

Uneasiness, n. બેચેની. Restlessness, disquiet. L. un, and otium, ease.

Relieved, p. p. છુટો થયેલો. Free from pain, cured. L. re, and levo, to raise.

(To) testify, inf. દેખાડવું. Show, express. L. testis, a witness, and facio, to do.

Gratitude, n. આભાર. Thankfulness. L. gratus, thankful.

Expression, n. નીશાની, ચિન્હ. Demonstration. L. ex, and premo to press.

Jumped, v. i. કુદયો. Leaped, sprang.

Wanton, a. રમતિઆળ, ગેલ કરનાર. Sportive, frolicsome.

Spaniel, n. શીકારી કુતરો. A dog used in field sports.

Wagged, v. t. હલાવી Moved lightly from side to side.

Enormous, a. મોટી, Large, huge. L. e, and norma a rule.

Licked, v. t. ચાટયા, Lapped.

Physician, n. વૈદ. Doctor. Gr. physis nature.

(Was) contented, v. t. સંતોષ પામ્યો હતો. Satisfied. L. con, and teneo to hold.

Demonstrations, n. નીશાનીઓ, ચિન્હો Expressions. L. de, and monstro, to show.

(Did) sally forth, v. i. બાહાર ગયો. Go out, rush out. L. salio to leap.

In quest of, ની શોધમાં In search of. L. quæro to ask.

Produce, n. ઉપજ, પેદાશ. Gain, fruit. L. pro, and duco to lead.

Chase, n. શીકાર. Hunt. L. capio to take.
Sharing, ger. વેંહેંચી લેવું, Dividing.
Savage, a. જંગલી. Rude, barbarous. L. silva, a wood.
State of hospitality, પરોણા તરીકેની હાલત. State of being received as a guest. L. hospes, a guest.
Space, n. વખત. Period, time. L. spatium, space.
Unguardedly, ad. અસાવધપણે. Incautiously, carelessly, negligently.
Company, n. ટુકડી, ટોળી. A number of persons assembled together. L. con, and pagus a village.
Soldiers, n. સીપાઈઓ. Men engaged in military service.
(To) apprehend, inf. પકડવાને. Arrest, seize. L. ad, prehendo, to take.
Prisoner, n. બંદીવાન. Captive. L. prehendo, to take.
(Was) conducted, v. t. લઈ જવામાં આવ્યો. Carried. L. con, and duco to lead.
Severe, a. સખત. Strict. L. severus, severe.
(Was) tried, v. t. (તેની) તપાસ થઈ હતી. Examined judicially, put to trial.
Guilty, a. ગુનેહગાર. Criminal.

Punishment. n. સજા. Chastisement for a crime. L. pœna, punishment.

Pretended, a. જુઠો. Supposed. L. pre and tendo to stretch.

(Was) sentenced, શીક્ષા થઇ. Doomed, condemned. L. sentio, to feel.

36 Furious, a. ગુસ્સાવાળો, ક્રુર. Fierce. L. furo to be mad.

(To) inspire him with rage, તેનામાં ગુસ્સો ઉત્પન્ન કરવાને. Excite him, irritate him. L. in, and spiro, to breathe.

Additional, a. વધારે. More, increased. L. ad, and do, to give.

Destined, a. નીમાણુ કીધેલી, મુકરર કીધેલી. Appointed, fixed. L. destino, to destine.

Moment, n. વખત. Time. L. moveo, to move.

(Was) exposed, v. t. ખુલ્લો મુકવામાં આવ્યો હતો. Placed, put out. L. ex, and pono, to put.

Unarmed, a. હથીઆર વગર. Without any arms. L. un, and armo, to arm.

Spacious, a વિશાળ, વિસ્તીર્ણ. Wide, extensive. L. spatium, space.

Area, n. મેદાન, ચોગાન Arena, an open place. L. areo, to dry.

Enclosed, a. ઘેરી લીધેલું Surrounded. L. in, and claudo, to shut.

(Were) assembled, v. t. ભેગા થયા હતા. Collected. L. ad, and simul, together.
(To) view, inf. જોવાને. Behold, observe. L. video, to see.
Spectacle, n. દેખાવ, તમાશો. Sight, show. L. specto, to look.
Presently, ad. તરતજ. Instantly. L. pre, and esse, to be.
Yell, n. ચીસ. Scream. A shrill cry.
Struck with horror. કમકમાટ ઉપજાવ્યો, ભય ઉતપન્ન કીધો. Horrified. L. horreo, to stand erect.
Spectators, n. જોનારા, તમાશગીરો. Lookers on. L. specto, to look.
Rushed out, v. i. બાહાર નીકળી આવ્યો. Came out in force.
Den, n ગુફા. Cave.
Purposely, ad. જાણી જોઇને, Intentionally. L. pro, and pono, to put.
Set open, v. t. ખુલ્લો મુકેલો હતો. Kept open.
Darted, v. i. જોરથી દોડી આવ્યો. Rushed, ran rapidly like a dart.
Erected, a. ઉભી. Straight. L. ex, and rego, to make straight.
Mane, n. યાળ. Long and heavy hair.
Flaming, a. ચકચકતી, Glowing, shining. L. flamma, a flame.

Gaped, v. i. વકાસ્યું, પોહોળા કીધાં. Opened.
Jaws, n. જડબાં. Bones in which teeth are placed.
Sepulchre, n. ઘોર, કબર. Tomb, grave. L. sepelio to bury.
Prevailed, v. i. પથરાયું Spread. L. pre, and valeo, to be strong.
Were turned upon, તરફ હતી. Were drawn towards, were attracted towards.
Destined, a. ટેપ પામેલો, Doomed. L. destino, to destine.
Victim, n. ભોગ. Person to be destroyed. L. vincio, to bind.
Pity, n. દયા, Mercy, sympathy. L. pius, pious.
Multitude, n. ભેગા થયેલાં લોક. People assembled. L multus, many.
Converted, v. t. બદલાઈ ગયું. Changed. L. con, and verto, to turn.
Defenceless, a. બચાવ વગરનો. Unprotected. L. de, and fendo, to strike.
Crouch, inf. ભરાઈ બેસવું, નમવું. Bend down, stoop low.
Submissively, ad. તાબેદારીથી Obediently, with submission, humbly. L. sub, and mitto, to send.
Fawn upon, inf. લાડ કરવો, Cringe, show attachment to by frisking about.

Rejoice, v. i. ખુશી થવું Delight, feel joy.
Unexpectedly, ad. એકાએક. Suddenly. L. un, ex, and specto, to look.
Recovers, v t. પાછું મેળવેછે. Regains. L. re, and capio, to take.
Offspring, n. બારચું. Child.
(To) explain, v. t. સમજાવવું, To make clear or plain. L. ex, plico, to fold.
Unintelligible, a. નહી સમજાય એવું Incomprehensible. L. un, inter and lego, to choose.
Mystery, n. છુપો ભેદ. Something secret. Gr. muo to close.
Unpitying, a નહી દયા લાવે એવું. Showing no compassion, cruel. L. un, pius, pious.
Nature, n. સ્વભાવ, ખવાશ. Disposition. *L.* natus born.
Innate, a. કુદરતી Natural. L. in, and nascor to be born.
Harmless. a. નીરઅપરાધી Innocent.
Inoffensive, a. નીરઅપરાધી ગરીબડો, Harmless, doing no injury. L. in, ob, and fendo, to strike.
Related, v. t. કહી સંભળાવી, Narrated. L. re, and latus carried.
Assembly, n. મંડળી Company, multitude. *L.* ad, and simul, together.

Circumstance, n. ઘટના Event. L. circum, and sto, to stand.

Adventures, n. કહાણી, હકીકત, Incidents, occurrences, dangers. L. ad, and venio to come.

Concluded, v. t પુરી કીધી, છેડો આણ્યો. Brought to an end. L. con, claudo, to shut.

Very, a. તેજ, Same.

Entertainer, n. પરોણાગત કરનાર, ખોરાક દેનાર. Host. L. enter, and teneo, to hold.

(Were) delighted, v. t. ખુશી થયાં, Were pleased. L. de, and lacio, to allure.

37 Capable, યોગ્ય, લાયક. Qualified for. L. capio to take.

Being softened, કોમળ થવું, નરમ થવું Being mild or gentle.

Humanity, n. દયા. Kindness, acts of tenderness. L. homo, a man.

Unanimously, ad. એકમતથી. With one mind. L. unus, one, and animus, mind.

Entreating, imp. p. વિનંતી કરવી, કાલાવાલા કરવા. Requesting, beseeching, begging. L. en, and traho, to draw.

Pardon, n. માફી, ક્ષમા. Forgiveness. L. per, and dono, to give.

He was presented with the lion, તેને સીંહ ભેટ આ-પ્યો હતો. The lion was gifted to him. L. præsento, to offer.

Casting his eyes on, નજર કરતાં Glancing,

As I am alive, મારી ખાતરીછે, I am sure.

Skulling, imp. p. ભરાતો ફરેછે. Lurking.

Hunters, n. શિકારીઓ. Pursuers.

Scent, n. નિશાન, પગલાં Track, course of pursuit. L. sentio to feel.

Game, n. શીકાર. Animal pursued. (Hare.)

Mounted, p. p. સવાર થયેલો. Seated. L. mons, a mountain.

Repeating, ger. ફરીથી બોલવું Saying again. L. re, and peto, to seek.

Tone, n. અવાજ Accent. Gr. tonos, a tone.

Choose, v. t. મરજી હોવી. Am disposed, am inclined.

Hesitation, n. આનાકાની. Delay in commencing action, wavering. L. hæsito, to hesitate.

(To) lash, inf. ચાબકથી મારવું Whip.

Rascal, n. લુચ્ચો. Scoundrel, rogue.

38 Bitterest, n. પોકેપોક. Most distressing.

Distress, n. દુઃખ. Suffering, agony. L. dis, and stringo, to draw tight.

Impression, n. અસર. Effect L. in, and premo, to press.

Barbarian, n. જંગલી માણસ. Savage, a cruel man. L. barbarus, cruel.

Brutality, n. નિર્દયતા, ઘાતકીપણું Cruelty. L. brutus, a brute.

Speed, n. ઝડપ. Haste, rapidity of motion.

For God's sake, પરમેશ્વરને માટે. On the name of God I tell you.

Deserves, v. t. લાયકછે. Merits. L. de, and servio, to serve.

What are you about, તમે શું કરવા બેઠાછો. What do you mean to do.

Low, a. ધીમો. Not high or loud, slow.

Involve, v. t. આવી પડવું, ફસાવું. Plunge, entangle. L. in, and volvo to roll.

Disagreeable, a. માઠું Unpleasant. L. dis, and gratia, favour.

Affair, n, કામ. Concern, matter. L. ad, and facio to do.

A gentleman of great fortune, એક તવંગર ગ્રહસ્થ A wealthy gentleman. L. gens, a race, fors fortis, chance.

Recovered breath, બરોબર શ્વાસ લઈ શક્યો. Could freely respire.

(To) betray, inf. ફસાવવું, દગાથી સ્વાધીન કરવું. Deliver up treacherously. L. be, and trado, to give.

The unfortunate, n. કમનશીબ પ્રાણી. The unlucky, L. un, fors, fortis, chance.

Prodigy, n. અજાએબ જેવો માણસ. Marvel, wonder, L. prodigium, a prodigy.

His age is not equal to his spirit. તે જેટલો બાહાદુર છે, તેટલો ઉમરે પુગેલો નથી. His age is not in proportion to his boldness.

Passionate, a. ગુસ્સાવાળો. Fiery, hasty, vehement, L patior, to suffer.

Hounds, n. શીકારી કુતરા. Dogs employed in chase.

Bursting into a full cry, એકાએક મોટી ચીચીઆરી પાડીને, Breaking out into a loud cry.

Galloped away, v. i. ચારે પગે ઘોડો દોડાવી મુકયો, Ran with full speed.

Attended by, p. p. સાથે Accompanied by. L. ad, and tendo, to stretch.

Affectionate, a. માયાળુ. Tender. L. ad, and facio to make.

Sore, a. સુજેલો. Wounded

That does not signify, એની કાંઈ ચીંતા નહીં It does not matter. L. signum, a mark and facio to do.

39 Pistol, n. પીસ્તોલ. A hand-gun. It. Pistora, a town in Italy where the weapon was invented.

Good for nothing, નકામો. Useless, worthless.

Treated, v. t. ચાલ ચલાવી. Used. L. traho, to draw.
Wrong, a. ખોટું, Not just or equitable.
Used, v. t. ચાલચલાવી. Treated. L. utor, to use.

It is all over now, હવે બધું થઈ ચુક્યું. It is ended.

This is nothing to. તેની આગળ આ કંઈ નથી. This is nothing when compared to.

Flinching, ger. હઠવું. Shrinking from.

Bemoaning, ger. શોક કરવો. Lamenting, bewailing.
Spartans, n. સ્પારટન લોકો. Inhabitants of Sparta in Greece.

Set, n. વર્ગ, જાતી. A number of persons associated
A great while ago, ઘણા વખત આગાઉ. Many centuries ago.

Hardy, a. મજબુત. Stout.
Wrestling, imp. p. કુસ્તી કરતા Grappling.

Exercising, imp. p. કસરત કરતા. Exerting their power or strength. L. ex, and arceo, to inclose.

Coarse, a. હલકી જાતનો, જાડો. Heavy, not fine or delicate. L. crassus, thick.

40 (Were) pampered, v. t. મનગમાતું ખવાડ્યું. Fed luxuriously. L. pampinus a vine leaf.

(Were) indulged, v. t. લાડ લડાવતા Humoured, gratified.. L. in, and dulcis sweet.

The like was never seen, તેની બરાબરી કદી પણ દીઠામા આવ્યુ નથી. Nothing was found parallel to it.

Coach, n. ગાડી Four wheeled vehicle. L caruca, chariot.

Ride in, v. t. બેસીને ફરવાને. Drive in,

(To) wait upon. હાજરીમા રેહેવું. Attend on,

They fared alike, તેઓ એકજ રીતે રેહેતા હતા They were in one state

Orderly, ad. રીતસર. નિયમસર. According to the established method. L. ordo, order,

Decently, ad. સભ્ય રીતે. યોગ્ય રીતે. Properly, decorously. L. deceo, to become.

Committed, v. t. કીધો, Did, perpetrated. L. con, and mitto to send.

Minded, v. t. દરકાર રાખી. Regarded, heeded.

Scorned, v. t. ધિક્કાર કીધો. Disdained, slighted.

To make a wry face, મોહ કટાણું કરવું. (દલગીરી બતાવવાને) To distort the face.

Outcry, n. બુમ. Clamour.

Dragging, imp. p. ઘસડી લઈ જતો, Drawing, pulling.

Rider, n. ઘોડેસ્વાર Horse-man,

Hitched, v. t. ભેરવ્યો હતો. Hooked, fastened.

Stirrup, n. પાવડો. Iron hoop for a horseman's foot.

૬

Luckily, ad. સારા ભાગ્યે. Fortunately.
Wet, a. ભીની. Having water upon the surface.
Extraordinary, a. અદ્ભુત. Unusual, remarkable.
L. extra, without, and ordo, to order.
Agility, n. ચંચલાઈ. ચાલાકી. Nimbleness, activ ity
L. ago, to do or act.
Gap, n. ગગાળું. બાકારું. Opening.
He made a little pause, તે જરા થોભ્યો. He stopped a little.
Vaulted over, v. i કુદી પડયો. Leaped over, bounded over. L. volvo, to turn round.
Bridle, n. લગામ. Rein.
Effectually, ad. બરાબર. Thoroughly. L. ex, and facio, to do.
Alighted from, v. i. ઉતરી આવ્યો. Got down, dismounted.
Disengaged, v. t. છુટો કીધો. Set free, extricated. disentangled.
Set, v. t. મુક્યો. Placed.
Stared wildly, બાવરા જોયું. Looked franticly.
Materially, ad. ઘણો. Seriously. L. materia matter.
He recovered his senses, તે શુદ્ધિમાં આવ્યો. He came to himself.
41 (To) swear at, inf. ગાળદેવી. Curse.
Confounded, a. ગભરાઈ ગએલું. Perplexed, confused. L. con, and fundo, to pour.

Jade, n. કમ વગરનો ઘોડો. A worthless horse.
Scandalously, ad. શરમ ભરેલી રીતે. Shamefully. Gr. skaza, to halt.
Skull, n. માથાની ખોપરી. The bony case containing the brain.
A short time back, થોડા વખતપર A short time ago.
Flaws, n. ચીરા, Cracks, splits.
Humiliation, n. મગરૂરી હેઠળ પડવી, માનભંગ Abasement of pride. L. humus, the ground.
Look, n. ચેહેરો. Mien, face.
Assume, inf. ધારણ કરવું To take. L. ad, and sumo to take.
Rejected, v. t. નાકબુલ કીધી. Refused. L. re. and jacio, to throw.
Was up, ઉઠયો. Got up, woke.
As soon as it was light, પોહોફાટતાંજ. As early as day-break.
Perseverance, n. ખંત. Continued pursuit or prosecution of any business. L. per, and severus, strict.
Depends, v. i. આધાર રાખેછે. Rests. L. de, and pendo, to hang.
Ground into flour, દળીને લોટ કરાવવો. Reduced to flour, got to flour. L. flos a flower.
I will get you to show me, હું તારી પાસે શીખીશ. I will have you to teach me.

Sowing n. વાવવું. Act of scattering seed for propagation.

42 Merit, n. ખૂબી. Worth, goodness or excellence which entitles one to honour or reward. L. mereo to deserve.

(To) fast, inf., અપવાસ કરવો. Abstain from food.

Interest, n. ફાયદો. Good advantage. L. inter, and esse, to be.

(To) procure, inf. મેળવવું. Acquire, get, obtain. L. pro, and cura care.

Subject, n. વિષય, બાબત. Matter. L. sub, and jacio to throw.

A little time past, થોડા વખત ઉપર. A short time back.

— o —

THE TWO BROTHERS.

Flocked, v. i. જથાબંધ જતાં. Went in crowds.

Spaniard, n. સ્પેન દેશનો રહેવાસી. A native of Spain.

Inclination, n. મરજી. વૃત્તિ. Disposition, desire. L. in, and clino, to bend.

To try his fortune. પોતાનું નસીબ અજમાવવાને વાસ્તે. To go abroad for the purpose of getting wealth.

Rest, n. બીજા. Others.

Design, n. ધારણા. Intention. L. de and signo, to mark.

Contented, a. સંતોષી. Not demanding more. L. con, and teneo to hold.

Temper, n. સ્વભાવ. Disposition, L. tempus, time.

Understanding, n. સમજ. Faculty of mind.

(Did) approve, v. t. પસંદ કીધી. Liked. L. ad, and probo, to prove.

Project, n. યોજના, Scheme. L. pro, and jacio to throw.

Dissuade, inf. વારવું, સમજાવવું, મન ફેરવવું. Advise against. L. dis, and suadeo, to advise.

Uncertainty, n. સંશય. Doubtfulness. L. un, and certus certain.

Attending, imp. p. સાથનું Accompanying. L. ad, and tendo, to stretch.

Enterprize, n. સાહસ કર્મ. An undertaking, adventure. L. inter, and prehendo to take.

The uncertainty attending the enterprise, તે સાહસ કર્મને લગતો સંશય. Doubtful result of the adventure.

43 Baggage, n. સરસામાન. Travelling luggage.

On board the vessel વાહાણ ઉપર. On the deck of the ship. L vas, a vessel.

Embarked, v. i. વાહાણ ઉપર ચઢયો. Went on board a ship.

Adventurers. n. સાહસ કર્મ કરનારા. Enterprisers. L. ad, and venio, to come.

Expectations, n. આશા. Hopes. Anticipations of future. L. ex, and specto to look.

As to Alonzo, એલોન્ઝો વિષે પુછીતો As regards Alonzo.

Plough, n. હળ. Implement of husbandry.

Harrow, n. દાંતાળો, જમીન ખેડવાનું એક જાતનું હથીઆર. A frame of timber with teeth to break the surface of the soil.

Odd, a. વિચીત્ર, અજાએબ જેવું Strange, unusual.

Preparation, n. તૈયારી. Act of making ready. L. pre, paro to prepare

Voyage, n. મુસાફરી. A journey by water. L. via, a way.

(To) expostulate, v. i. તકરાર કરીને સમજાવવું Remonstrate, reason with a person on some impropriety of his conduct. L. ex, and posco, to beg.

Prosperous, a. પાંધરો. Favourable, L. pro, and spes, hope.

Put into the port. બંદરમાં દાખલ થયા Entered the harbour

Pick-axe, n. કોહાડી A large axe.

Shovel, n. પાવડો. Instrument consisting of a broad blade with a handle.

Melting, ger. પીગળાવવાને. Liquifying
Refining, ger સ્વચ્છ કરવાને. Purifying L. re, and finis, a limit.
Hiring, ger. ભાડે લેવું Employing for compensation.
Harness, n. ઘોડાનો સાજ, સરંજામ, Furniture.
Continuance, n. રેહેવું. Stay. L. con, and teneo to hold.
On ship board, વાહાણ ઉપર, On ship.
Prosperous, a. ફતેહમંદ Successful, thriving. L. pro, and spes, hope.
Landed, v. t. કીનારે ઉતર્યો. Disembarked, came on shore.
Accumulated, v. t. એકઠું કીધું Gathered, collected. L. ad, and cumulus a heap.
Set out, નીકળ્યા. Started.
Feeling, imp, p. લાગવું. Suffering.
Expressing, imp, p કેહેવું, દેખાડવું Declaring, telling. L. ex, and premo, to press.
44 Strangely, ad. આશ્ચર્યમોબ રીતે. Wonderfully. L extra, on the outside.
(Were) mistaken, ભુલમાં હતા. Were in error.
To divert himself, પોતાની મોજે ગમત કરવાને. To please himself, to gratify himself. L. dis, and verto, to turn.
To raise, inf. ઉગાવવું. To grow.
Cucumber, n. કાકડી. A fruit. L. curvus crooked-

Melon, n. ખડબુચું A fruit.

What to do with our time, આપણા વખતને કેમ ગાળવો. How to make most of our time.

Shall be enriched, v. t. પૈસાદાર થઇશું. Shall acquire money.

Luck, n. નસીબ Fortune.

Applauded, v. t. પસંદ કીધું. Praised by acclamation. L. ad, and plaudo, to clap

Devoid of, વગરનો Destitute of, wanting. vidua, bereft of a husband.

Cross, inf. ઓળંગી જવું. Pass over. L. crux, a cross.

Scorched, p. p. બળેલા બળેલા થઇ ગઇ Affected painfully with heat L. ex, and corium, the skin.

Wetted to the skin, ચામડી સુધી ભીંજાઇ ગઇ. Thoroughly wetted, perfectly wetted, drenched.

Showers, n. ઝાપટાં, છાંટા A scanty fall of water-drops.

Animated, v. t. ઉત્તેજ્યા. Encouraged, invigorated. L. anima, breath.

(Were) consumed, v. t. ખપી ગયો હતો. Exhausted. L. con, and sumo, to take.

Persevered, v. t. ખાઇપીને મંડ્યા રહ્યા. Persisted in. L. per, severus, strict.

Sustained, v. t. ગુજરાન ચલાવ્યું Maintained, supported. L. sub, and teneo to hold.
Roots, n. કંદ, મૂળ. Plants whose bulbs are eatable.
Resource, n. સાધન, ઉપાય. Means, expedient. L. surgo, to rise.
Failed, v. t. નાસીપાસ કીધા. Disappointed, ceased to afford supply.
Crawl, v. i. ધીમે ધીમે ચાલવું. Creep, move slowly.
45 Foresaw, v. t. આગળથી જાણ્યું Knew beforehand
Had been toiling, મહેનત લેતા હતા Had been labouring.
Husbandry, n. ખેતી. Tillage, agriculture.
Extent, n. વિસ્તાર. Area. L. ex, and tendo, to stretch.
Fertile, a. ફળદ્રુપ. fruitful. L. fero, to produce.
Prospered, v. t ઉગ્યા. Grew, throve. L. prospero to hope.
Yielded, v. t. આપ્યો. Gave, afforded.
Abundant, a. પુષ્કળ. Plenty, ample. L. ad, and unda, a wave.
Harvest, n. પાક. Crop, product.
Turned into, છોડી મુક્યા. Let loose.
Meadow, n મેદાન. A grassy plain.
(Were) salted, v. t. મીઠું દઈને રાખવામાં આવેલી Seasoned with salt.

Laid up, v. t. એકઠું કીધું હતું. Stored.
Cordiality, n. ખરો પ્યાર. Sincere affection. L. cor, cordis, heart.
Immense quantity, ભારે જથો. Considerable amount.
(Were) starved, v. t. ભુખે મુઆ. Killed with hunger.
Excepting, pre. સિવાય. Excluding, except. L. ex, and capio to take.
Agreement, n. બંદોબસ્ત. Settlement. L. gratia favour.
Interfere, v. t. વચમાં પડવું Meddle with. L. inter, and ferio, to strike.
46 (To) exchange, inf. અદલ બદલ કરવું. Give one thing for another.
Accomodate, inf. પુરૂં પાડવું. Supply with provisions. L. ad, and modus, measure.
Behaviour, n. ચાલચલણ, વર્તણુક. Conduct.
Unkind, a. કૃપાહીન, દયાહીન, Unnatural.
(To) comply, inf. કબુલ કરવું, સ્વીકારવું. Assent to, yield. L. con, and plico to fold.
Demands, n માગણી. The asking of a price for goods. L. de, and mando, to order.
Exorbitant, a. ભારે, અતિશય Excessive L. ex, and orbis, a ring.

They had parted with all the gold, તેઓએ સઘળું સોનું આપી દીધું. All the gold which they had was given away.

Had deprived of, v. t. લઈ લીધું. Had stripped of, had taken away from.

Unfriendly, ad. સ્નેહ રહીત, પ્રીતી રહીત. Unkind.

Resenting, ger. ગુસ્સે થવું. Feeling angry at. L. re, and sentio, to feel.

Reproaches, n. ઠપકો, દોષ. Blames, reproofs. L. re, and capio, to take.

Embraced, v. t. કોટી બાથી, ભેટયો. Hugged, clasped to the bosom. L. in, and brachium, the arm.

Tenderness, n. પ્યાર. Affection. L. tener, soft.

Universe, n. દુનિયા World. L. unus, one, and verto, to turn.

Rash, a. ઉદ્ધત Hasty, precipitate.

(To) correct, inf. સુધારવું. Amend, remove. L. con, and rectus right.

Foresight, n. દુરઅંદેશી. Forethought.

47 Acknowledged, v. t. કબૂલ કીધું Owned.

Solicited, v. i. અરજ કીધી. Entreated. L. solus, whole, and cieo, to move.

(To) accept, inf. કબુલ કરવું. Receive, take. L. ad, and capio, to take.

Constantly, ad. દ્રઢપણાથી, આગ્રહથી. Steadily, in a resolute manner. L. con, and sto, to stand.

Sensible, a. હોંશીઆર, ખબરદાર, અક્કલવાન. Wise, responsible, intelligent. L. sentio, to feel.
Desert, a. વેરાન. Uninhabited, uncultivated. L. de, and sero, to join.
Recovered, v. i. સાજું થયું હતું. Regained health, become well. L. re, and capio, to take.

(Would) hop, v. i. કુદવું. Leap, skip.

48 Nestle, v. i. સુખ ચેનથી સુઈ રહેવું. To lie close and snug.

Crumbs, n. રોટલાના કકડા. Small pieces of bread.
Tameness, n. તાબેદારી, વશથાય એવા ગુણ. Unresisting submission.
Docility, n. શીખે એવા ગુણ. સુશિક્ષતા. Readiness to learn, teachableness. L. doceo, to teach.
Had been sadly hurt. ઘણી ઇજા પામ્યું હતું. Had been seriously injured.

(Had) conceived, v. t. (તેને) જાગ્યો હતો. Cherished, entertained. L, con, and capio to take.
Reason, n. કારણ. Efficient cause. L. ratio to reason.
Wild, a. પાળ્યા વગરનો Untamed.
Very likely, ઘણું ખરૂં તો એમજ Most probably.
Endeavours, v. t. યત્ન કરેછે. Tries, attempts. L. debere, to owe.

49 Heartily, ad. સારી પેઠે. Much.

Took a great fancy to. ઘણો ચાહાતો હતો. Liked much, had a liking for. Gr. phaino, to bring to light.

Nut-tree, n. એકજાતના ફળનું ઝાડ.

(To) whistle, inf. સીસોટી વગાડવી To make a shrill sound with the lips.

Bowl, n. વાડકો. A kind of round concave vessel.

Pat, n. ધીમે ધીમે મારવું તે. A light stroke.

Spoon, n. ચમચો, A kind of small bowl with a handle.

Slice, n. પાતળો કાપીને કરેલો કકડો. A thin broad piece cut off.

Sucking, a. ધાવણું Very young.

(Had) rambled, v. i. ભટક્યું હતું Wandered.

Was basking in the sun, તડકામાં બેઠું હતું Was lying exposed to the rays of the sun.

(Did) comprehend, v. t. સમજ્યો. Understood, L. con, and prehendo, to take.

Grunted, v. i. ડુક્કરની માફક ચીચીઆરી પાડી. Made a sound like a pig.

50 Struggling, imp. p. તરફડીઆં મારતું Making great efforts, using violent exersions.

Squeaking, imp. p. ચૂંચૂં કરવું, Uttering a sharp shrill sound.

Which was within hearing. જે સંભળાય એટલે પાસે હતી. Which was within the reach of sound.

Sow, n. ડુક્કરી. The female of the hog kind.
Litter, n. ડુક્કરીના બચ્ચાં A brood of Pigs.
At her heels. તેની પાછળ. Behind her, following her.
Civilities, n. સભ્યતા. Acts of politeness, L. civis, a citizen.
Ran between his legs. બે પગ વચ્ચેથી દોડી ગયું. Fled through his legs.
(Was) provoked, v. i. ચીડાયો, ગુસ્સે થયો. Vexed. L. pro, and voco, to call.
Rolled, v. t. ગબડાવી નાંખ્યો. Threw down.
Ungrateful return, અનુપકારી બદલો. Ill return.
Pommelling, ger. મારવું. Beating. L. promum a round mass.
Might, n. જોર. Strength.
Relish, v. t. ગમવું, Like. L. lingere to lick up.
Heat, n. જુસ્સો. Excitement.
Contest, n. ઝઘડો, ઝપાઝપી, Struggle. L. con, and testis, a witness.
Affrighted, બીધેલો. Frightened, terrified.
Headlong, ad. એકદમ. Precipitately. Hastily.
Goslings, n. હંસના બચ્ચાં. Young geese.
Precipitation, n. ઉતાવળ. Great hurry. L. pre, and caput, the head.
Cackling, n. હંસનો અવાજ. The broken noise of a goose.

Gander, n. નરહંસ. The male of the goose.
Resenting, imp. p. ગુસ્સો આવવો. Being incensed. L. re, and sentio, to feel.
Unprovoked, a. વગર કારણનો. Not proceeding from just cause. L. pro, and voco, to call.
51 Vociferations, n. બુમાબુમ. Violent outcries. L. vox, voice, and fero, to bear.
Scream, n. ચીચીઆરી. Shrill cry.
Woeful a. દુઃખદાયક. Miserable, wretched.
Plight, n. હાલત. State.
Daubed, p. p. છંટાયલો, ખરડાયલો. Smeared.
Chimney-sweeper, n. ધુમાડીઉ સાફ કરનાર. One who cleans chimneys. L. caminus, a furnace.
Inquired, v. i. પુછ્યું. Asked. L. in, and quæro, to ask.
What was the matter, શું બન્યું હતું What had happened.
He recovered breath to speak. તેને બોલવાનો દમ આવ્યો. He regained the power of speaking.
All this is owing to what you told me, આ સઘળું તમારી શીખામણના પરીણામ. This all results from what you spoke.
Result, n. પરીણામ. Consequence. L. re, and salio, to leap.
I shall feel very sorry. મને ઘણી દલગીરી ઉપજશે.
Affairs, n. બાબત. Matter. L. ad, and facio, to do.

52 Inexperience, n. અજ્ઞાનતા. want of experience, ignorance. L. in, and experior to try.

Meddle (with) v. i. હાથ લગાડો, છેડો. Touch, handle.

Acquainted (with), વાકેફ થવું જોઈએ. Should know, should learn.

You may fare like the boy, તમારી તે છોકરાના જેવી દશા થાય. You may be in a bad state like the boy.

Wasp, a. ભમરો. An active, stinging, winged insect, resembling a bee.

Adder, n. જેહેરીસાપ. A venomous serpent.

Took it for an eel, તેને બામ માછલી સમજ્યો. Thought by mistake that it was an eel.

Which nearly cost him his life, જેથી તેનો જાન જવા આવી રહ્યો હતો. Which almost killed him.

That might be, તે હશે. Probably it was.

Reptiles, n. પેટ ઘસડીને ચાલનારા. Creeping animals. Gr. herpo, I creep.

Harmless, a. નીરઅપરાધી. Innocent, inoffensive.

Venomous, a. ઝેરી. Poisonous. L. venor, to hunt.

Nature, n. ખાસીઅત. Essential qualities. L. natus born.

Had observed, v. t. પ્રમાણે ચાલ્યો હોત. Had acted, had followed. L. ob, and servo to keep.

You might have been so badly treated as, તારાજ પણ એવા બુરા હાલ થતે. You would have been dealt with in an equally bad way.

Resides, v, t. વસેછે. Dwells, lives. L. re, and sideo, to sit.

Lives upon, v. i. ખાઇને જીવેછે. Subsists on.

53 Proboscis, n. સુંઢ. The snout or trunk of an elephant with which he takes up his food, and carries it to his mouth. Gr. poboskis, pro and bosko to feed.

Trunk, n. સુંઢ. Snout. L. truncus the stock.

Twists, v. t. વિંટાળેછે. Winds, encircles.

Snaps off, v. t. એકદમ ભાંગી નાખેછે. Breaks at once,

Lets down, ઉતારેછે. Plunges.

Sucks up, ચુસીલેછે. Draws up.

Doubling, imp. p. વાળીને Bending. L. duplex double, duo, two, and plico, to fold.

Discharges, v. t. ખાલી કરેછે. Empties. L. carrus, a car.

Resort, v. i. જેછે. Betake themselves to. L. re, and sortior, to draw lots.

Enclosure, n. વાડો. Inclosure, fence. L. in, and claudo, to shut.

Pales, n. ડંડા. Rails, pointed stakes. L. palus, a stake.

Purposely, ad. જાણી જોઇને. Intentionally.

Let loose, છોડી દેછે. Set at liberty.

Gradually, ad. ધીમે ધીમે. By degrees. L. gradus, a step.

Entice, v. t. ફોસલાવી લાવેછે. Allures. L. titio, a fire brand.

Entrapped, p. p. સપડાઈ ગયેલો. Insnared.

Grows furious, ખીજવાયછે. Becomes violent.

Cord, n. દોરડું Rope. L. chorda, a cord.

Fastens, v. t. બાંધેછે. Binds.

He is left without food. તેને ભૂખ્યો રાખેછે. He is kept hungry.

54 Docile, a. નરમ ગાભરુ જેવો. Subdued. L. doceo, to teach.

Suffer himself, v. t. દેવું Allow, L. sub, and fero, to bear.

Stable, n. તબેલો. Stall, a shed for beasts: L. stabulum from sto to stand.

Domestic, a. પાળેલો. Tame. L. domus a house.

Contracted, v. t. કાઢી. Formed. L. con, and traho, to draw.

(Was) accustomed, v. t. ટેવ પડી હતી. Habituated.

Ill-humour, ચીડ. Gloomy mood. L. humor a liquid.

Pricked, v. t. ભોકી. Pierced.

(Had) quenched, v. t. મટાડી. Appeased, allayed.

On his way back, પાછાં ફરતાં On his return.

Full in his face, બરોબર તેના મોઢા ઉપર. Exactly against his front.

True, a. બરોબર. Exact.

He wetted him all over, તેણે તેને નીતરબોળ કીધો. He was completely drenched.

Ill-nature, n. ખરાબ સ્વભાવ. Evil temper, crossness. L. natus, born.

Breach, n. તોડવું Violation, infringement.

Moderation, n. નરમાસ. Calmness of mind, composure. L. modus a measure.

55 You are very right, તમારૂં કેહેવું બરોબરછે. Your saying is quite true.

Humane, a. માયાળુ, Kind. L. homo, a man.

In general, સાધારણ રીતે. Commonly. L. genus, a race.

They are seized with a species of impatience, વખતે તેઓમાં એવીતો આડ બગાઇ થયછે.

Absolutely, ad. બીલકુલ. Completely, entirely. L. ab, and solvo, to loose.

Ungovernable, a. ગાંઠે નહી એવા. Uncontrollable. L. un, and guberno, to govern.

(To) restrain, inf. અટકાવવું. Check, control. L. re, and stringo to bind.

Pavilion, n, અંબાડી, તંબુ. A tent. L, papilio, a butter fly.

Keeper, n, રખેવાળ. One who keeps.

(To) manage, v. t. ચલાવવો. Drive. L. manus, the hand.

Fit, n. ફેર. A sudden and violent attack. L. figo, to fix.

(Had) broken loose, તોડીને નાઠો. Broke the chain that fastened him and ran.

Was not in the way, આગળ નહીં હતો. Was not near.

Resolutely. ad. મજબુત ઠરાવથી. Boldly, firmly. L. re, and solvo, to loose.

Accosted, v. t (તેને) કહ્યું Addressed. L. ad, and costa, a rib.

56 Ungrateful, a. નગુણું, નીમકહરામ. Faithless. L. un, and gratus thankful.

Return, n. બદલો. Requital.

Passionate, a. ગુસ્સા ભરેલું. Angry, animated. L, patior, to suffer.

Exclamations, n. બોલવું.*Utterance. L. ex, and clamo, to cry out,

Trampling upon him, તેને કચડી નાખવું. Crushing him under foot. Gr. trapein to tread grapes.

He stopped short, અટક્યો. Paused.

Earnestness, n. સત્યભાવ, ગંભીરાઇ. Seriousness, eagerness.

Sensible (of) a. જાણતો. Conscious, L. sentio to feel.

Compassion, n. દયા Pity. L. con, and patior, to suffer.

Subsided, v. i. નરમ પડયો. Calmed, abated. L. sub, and sideo, to sit.

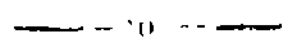
Suffered himself to be led, પોતાને લઈ જવા દીધો. Allowed himself to be conducted. L. sub. and fero, to bear.

Discretion, n. ડાહાપણ. Prudence. L. dis, and cerno to separate.

I begin to like reading extremely, મને વાંચવું બહુ ગમેછે. I like reading very much.

Constantly, ad. હમેશ Continually. L. con, and sto to stand.

Distinct, a. ખુલ્લા. Open, plain, L. dis, and tinctus marked off.



THE GOOD-NATURED LITTLE BOY.

57 Good-natured, a. સારા સ્વભાવના. Kind-hearted.

To walk to a village, ગામ જવાને. To go to a village

(To) serve, v. t. (તેને) ચાકરવાને. Last. servio to serve.

Wagging, imp. p. હલાવતો. Moving to and fro.

To take compassion on him, તેની ઉપર દયા આવવાને. To pity him. L. con, and patior to suffer.

Lean, a. દુબળો, નબળો, Slender, feeble.

Famished, a. ભુખે મરતો, Starved. L. fames, hunger.

I shall share with me, મારામાંથી થોડુંક આપીશ, I shall divide my food with him.

Victuals, n. ખાવાનું. Food. L. vivo, to live.

Fortnight, n પખવાડીઉં A period of 15 days.

Groaning, imp. p. દુઃખમાં ગરક થયેલો. Moaning.

He was unable to rise, તેનામાં ઉઠવાની શક્તી ન હતી. He had no power to get up.

Gathered, v. t. એકઠું કીધું. Collected.

58 Ravenously, ad. ઘણું ખાઉધરા કરનાર માણસની માફક, Voraciously. L. rapio, to snatch.

As if his chief disease was hunger, જાણે તેનો સઘળો રોગ ભુખ હોય. As if hunger was the cause of his being ill.

Refreshed, a. તાજો થયેલો, આસુદો થયેલો. Revived, invigorated. L. re, and frigeo, to stiffen with cold.

Fetched, v. t. Brought.

Trials, n તજવીજ, Efforts, attempts.

Wading, imp. p. પાણીમાં ચાલતો, Walking through water. L. vadum, a shallow place in water.

He began grazing, તે ઘાસ ચરવા મંડયો, He began eating grass.

A pond of water, તળાવ, A tank.

Without being able to get out, બહાર નીકળાતું ન હતું. Being unable to come out.

Can't you find your way out of this pond, શું આ તળાવમાંથી નીકળવાનો રસ્તો જડતો નથી ? Can't you come out of this pond.

I shall be wetted to the skin, હું નીતરબોળ થઈશ. I shall be drenched.

Feeling, imp. p જોતો. Perceiving.

Lest, રખેને That not.

He should go beyond his depth, તે ડુબી જાય. He might be drowned.

Blessings, n. આશીર્વાદ. Thanks.

He could grope his way home, તે ફાંફાં મારતો મારતો ઘેર જશે He could search out his way home.

He had not gone far before, થોડેક આગળ આવ્યો એટલામાં, Before he went further.

Hopping along, કુદાવતો કુદાવતો, Leaping (himself.)

Crutches, n. ઘોડીઓ, કાખલાકડીઓ, Staves with a cross piece at the head to be placed under the arm. L. crux, a cross.

Crippled, a. લંગડો થઈ ગયેલો. Lamed.

(Could) resist, v. t. સામે થઈ શક્યો. Withstand, oppose. L. sisto, to set.

Inclination, n. વલણ, મરજી. Tendency, desire. L. in, and clino, to bend.

(To) relieve him, inf. દુઃખ મટાડવું. Help, assist. L. re, and levo, to raise.

59 My good man, શેઠજી. My sir.

Or you should have more, નહીતો તમને વધારે આપત I would have given you more.

Night closed in, રાત પડી. Night fell.

Moonlight, n. ચાંદણી. Light of the moon.

Star-light, n. તારાનું અજવાળું, Light of stars.

To guide (him), રસ્તો બતાવવાને, To find his way, to conduct him in his way

Missed his way, પોતાનો રસ્તો ભુલી ગયો, Lost his way.

In turning down a lane, ગલીમાં વળતાં.

Which brought him into a wood, જે વાળમાંથી તે એક જંગલમાં આવ્યો. Which led him to a wood.

To lead him out, બાહાર નીકળવાને To get out.

Situation, n. હાલત State, condition. L. situs, a site.

Nicely, ad. સારી રીતે, સુંદર રીતે. Beautifully, finely.

Pinned, p. p. સાંધેલો. Joined and fastened together.

(Had) dropped, v. t. પાડી નાંખ્યો હતો. Let fall.

(Had) picked up, v. t. ઊંચકી લીધો હતો. Had taken up.

Slices, n. કકડા, Pieces.

A kindness is always returned, ગુણ કરેલો જતો નથી, A kind act is always repaid..

It was to no purpose, તેમાં કંઈ વળ્યું નહીં. In vain.

Scratched, v. t ઉઝરડા પડ્યા હતા, Tore or wounded.

Briers, n. કાંટાની ઝાડીઓ. Prickly shrubs.

Slippled (down) v. i. લપસી પડ્યો, Glided.

He was just going to give up in despair, તે છેક નીરાશ થતો હતો એટલામાં.

Feeding, imp. p. ચરતો, Grazing.

60 Will let me get upon his back, તેના ઉપર બેસવા દેશે, Will let me mount his back.

He may bring me out of the wood, તે મને જંગલની બાહેર મુકી દેશે, Will take me out of the forest.

To mount his back, તેની પીઠ ઉપર ચડવાને, To get upon his back. L. mons a mountain.

Opening, n. નાકું, છીંડું Gap. breach.

High-road, n. ધોરી રસ્તો, Thoroughfare, highway.

Which led to the high road, જ્યાંથી ધોરી રસ્તાપર જવાતું હતું Which opened into the highway.

A good turn is never lost, ભલા કામનો બદલો મળેછેજ, Good service is always repaid.

Had to undergo, આપવી પડવાની હતી, Had to suffer from.

Solitary, a. વસ્તી વગરની, Unfrequented.
Rushed out, v. i ધસી આવ્યા, Came out suddenly.
To strip him of his clothes, તેના કપડાં ઉતારી લેવાને, To take off his clothes.

Pursued, v. t. પછાડી દોડ્યો. Ran after.
Howling, imp. p. બુમ પાડતો હતો, Crying aloud.
Let us knock them down, ચાલો આપણે તેઓને ઠોકીએ, Let us go and beat them.
Looked up, ઉચું જોયું, Saw upward.
In time, બરાબર તકસર, At a time favourable for the purpose.
Villains, n. લુચ્ચાઓ, Rogues, scoundrels L. villa, a country seat.
61 Honest, a. પ્રમાણીક. Upright.
Defending imp. p. બચાવ કર્યો, Rescuing, helping. L. de, and fendo, to strike.

Entertained, v. t. બરદાસ્ત કીધી. Were supplied with. L. e, and teneo, to hold.
Importance, n. અગત્ય. Consequence. L. in, porto, to bear or carry along.

Necessity, n. જરૂર. Need. L. ne, not, and cedo, to yield.
It put me in mind, મને યાદ આવેછે, It reminds me.
Equals v. t. બરાબરી કરવી. Matches. L. æquus equal.

Sagacity, n. ડાહાપણ, ચતુરાઇ. Wisdom, sharpness. L. sagan keen sighted.

—:o:—

THE ILL-NATURED BOY.

Ill-natured, a. ખરાબ સ્વભાવનો, Of bad disposition.

In consequence of which, એને લીધે, On account of this, owing to this. L. con, and sequor to follow.

Example, n. દૃષ્ટાંત Instance. L. ex, and emo, to take.

62 Quarrelsome, a. કજીઆખોર. Apt or disposed to quarrel. L. queror, to complain.

Disagreeable, a. અણગમતો. Displeasing, offensive. L. dis, and gratus pleasing.

Impertinence, n. નફરાઇ, ઉદ્ધતાઇ. Rashness, insolence. L. in, per, and teneo, to hold.

When he had engaged himself in a quarrel, જ્યારે તે કજીઆ કરતો.

That was the exact image of himself, જેનો ચેહેરો પોતાના જેવોજ હતો, Who bore exact likeness to him.

Image, n. ચિત્ર, પ્રતિમાં, Likeness. L. imago, an image.

Troublesome, a. તોફાની, દુઃખદાયક. Annoying, vexatious, molesting. L. turba an uproar.

Surly, a. ચીડીઓ, ગંધાતો. Gloomily sour or morose, crabbed, snarling.

At the heels of every horse, દરેક ઘોડાની પાછળ, After every horse.

Worrying, a. પજવતો, હેરાન કરતો Harassing, troubling.

Were disliked, v. i. ધિક્કારતા હતા, Were despised, were hated.

Alehouse, n. પીઠું A house where ale is retailed.

Holiday, n. તહેવાર, પર્વ. A day set apart for commemorating some important event in history.

He began his walk, ચાલવા માંડ્યું He took his way

That he wanted them to enter, અને જેમાં તેઓને લઇ જવા તે માંગતો હતો.

Stand still, ઉભા રહો, Stop.

For fear, રખેને. Lest.

In confusion, ગભરાટમાં, In disorder. L. con, and fundo, to pour.

(Should) frighten, v. t. બીવડાવે, terrify.

63 Tiger seemed to enjoy this sport, આ ખેલથી ટાઇગરને મઝા પડી એમ લાગ્યું, Tigar was delighted at the sport.

Triumph, n. જયની ખુશાલી, Joy or exultation for success. L. triumphus. Gr. triambos, a hymn to Bacchus.

In the midst of triumph. જયની ખુશાલીમાં.
Ram n મેંઢો, ઘેટો, The male of the sheep.
Faced about, સામો થયો, Came in opposition to.
Aimed a blow at his enemy, પોતાના દુશ્મન તરફ ઘા નાખ્યો.
Obliged him to limp, લંગડાતા લંગડાતા નાસવું પડ્યું Was forced to run away limping.
Timidity, n. બીકણપણું, Fearfulness. L. timeo, to fear.
Laughed heartily, ખુબ હસ્યો, Laughed from the heart with all the heart.
Misfortune, n. હાર, Ill-success.
Which hit him full upon the temples, જેથી તેના આખા લમણા પર ખુબ વાગ્યું.
Temples, n. લમણું, L. temporus, the fatal spot.
Fancied, v. t. કલ્પના કરી, Imagined, conceived, Gr. phiano, to bring to light.
He had scarcely recovered from the smart before, ચમચમાટ મટ્યો નહીં એટલામાં.
Smart, n. ચમચમાટ, Pungent pain, sharp pain
Had occasioned, થયો હતો, Had caused. L ob, and cado, to fall.
He felt as mischievous as ever, પાછો તોફાન કરવા લાગ્યો, He began to make mischief as ever.
Stile, n. છીંડું, (વાડ ઉપરથી જવા આવવાનું) A set of steps in passing a fence.

Help me up with this pot of milk, આ દુધનો તામડો મારે માથે ચઢાવવા લાગો.

Pudding n. દુધની ખીર.

Miss, n. બાઈ. The title of a young woman or girl.

63 Roast, a. ભુંજેલું. Baked in fire, heated.

Beef, n. બળદ અથવા ગાયનું માસ. The flesh of an ox, bull or cow. L. bos, bovis, beef.

Assure, v. t. ખાતરીથી કહું છું, Say confidently L. ad, securus, secure.

We shall be very merry this evening, આજ સાંજે હમને બહુ મઝા પડશે. We shall have great pleasure this evening.

Jug, n. કુંજો, ચંબુ, A kind of pot.

Pretended, v. t. ડોળ ઘાલ્યું Feigned. L. pre, and tendo to stretch.

(To) fix, inf. ગોઠવવું, મુકવું, Set.

Just as she had hold of it, જેવો તામડો તેણે પકડયો તેવોજ. Just as she had seized it.

He gave it a little push, તેને જરા આચકો માર્યો. He shook it a little.

Had stumbled, v. i. ઠોકર વાગી હોય, Had fallen down.

Overturned, v. t. ઊંધું વાળ્યું. Upset.

Give my kind love (to) ઘણા હેતથી બોલાવજો. Give my kind regards to.

Prank, n ચેશ, તોફાન. Mischief.
Applauding, imp. p. વખાણ કરતો કરતો, Praising, commending. L. ad, and plaudo, to clap.
Ingenuity. n. ચતુરાઈ, કરામત, Cleverness, skill. L. in, and gigno, to beget.
Green, n. લીલાં ઘાસનું મેદાન, પાદર. A open ground near the entrance of a village.
Were at play. રમતા હતા Were playing.
To fling, inf. ફેંકવું. To throw or cast.
Ditch, n. ખાઈ, ખાડી. A trench in the earth made by digging.

Outermost, a. સહુથી બાહારનો, Being farthest out.
Scrambled out, v. i. બાહાર નીકળ્યા, Came out.
Plight, n. હાલત. State, condition.
Patted, v. t થબડાકમારી. Struck gently with the hand.
Snarling, n. घुरकवुं, Growling, grumbling angrily
64 To desist, inf અટકાવવું, બંધ પાડવું, Stop. L. de, and sisto, to stand.
Impunity, n. શીક્ષાની માફી, Freedom from punishment or injury. L. in, and pœna punishment.
He escaped with impunity, શીક્ષા થયા વગર તે બચી ગયો.
Jackass, n. ગધેડો, The male of the ass.
No body was within sight, નજર પોહોચે એટલામાં કોઈ ન હોતું Nobody appeared near.

Bunch, n ઝુમખો, A collection, a cluster.
(To) worry, inf. હેરાન કરવા, Harass.
It did not fare so well with Tigar, એમાં ટાઇગર કંઇ ફાવ્યો નહી.
He was biting the animal's heels, જનાવરને પગે તે બચકું ભરવા જતો હતો એટલે. He was going to give a bite to the animal.
With the greatest unconcern, છેક બેતમાંથી With the greatest carelessness.
Unconcern, n. બેતમાં, Carelessness. L. un, con, and cerno, to sift.
Way-side, n. રસ્તાની બાજુએ, Road-side.
Groping, imp. p. ફાંફાંમારતો, Searching by feeling.
Gown, n. જામો, Coat.
Straw-hat, n. પરાળની ટોપી, Hat made of straw.
Compassion, n. દયા, કરૂણા. Pity, mercy. L. con, and patior to suffer.
65 Trick, n. હીકમત, કરામત, Fraudulent contrivance. L. tricor to play tricks.
Snap, n. એકદમ બચકું ભરવું તે, A sudden eager bite.
Made a snap at his fingers, તેની આંગલીએ બચકું ભર્યું, Bit his fingers suddenly with the teeth,
Getting them between his teeth, દાંત વચ્ચે લઇને.
Roared out, v. i. બૂમે બૂમ પાડી, Cried aloud.

Scoundrel, n દગાખોર, Rogue, villain. L. abscondo, to keep somewhere out of view.

Repent, inf. પ્રશ્ચાતાપ કરવો, To express sorrow for something past. L. re, and poeniteo to make to repent.

He had enough of the consequences, તેને જોઈતો બદલો મળ્યા હતો.

To overcome, inf. છોડી દેવી, To leave of.

That have been long indulged, જે ઘણો વખત થયાં ટેવ પડી ગઈછે. That have been long practised.

To pick up, ઊંચકી લેવાને.

Knocked the stick away, લાકડી ઉડાડી મુકી, Pushed away the stick.

Snatched up, v. t. ઝુટવીલીધી Took away by force.

Had it in his power to play, એનાથી થઈ શકી. He could practise.

Orchard, n. ફળ ઝાડવાડી, An inclosure of fruit-trees especially of apple trees.

67 To clamber over, inf. ચઢીજવું, ઓળંગીજવું. To cross over.

Fence, n. વાડ, Hedge.

Agony of terror, બીહીકની અતિવેદના, Great pain of fear.

Without detection, પકડાયા વગર, Without being detected or found out. L. de, and tego to cover.

To lash, inf. ચાબખા મારવા, To whip, to scourge.
Protested. v. t. પ્રતિજ્ઞા પૂર્વક કહ્યુ. Said solemnly, affirmed. L. pro, and testis, a witness.

Innocent, a. નીરઅપકારી. Inoffencive, harmless. L. in, and noceo, to harm.
In spite of, છતાં, Notwithstanding.

Protestations, n. કંઈક બાબતની સામે પ્રતિજ્ઞા પૂર્વક બોલવું, A solemn declaration of a fact. L. pro, and testis a witness.

Turned him out of the orchard, વાડીની બહાર કાડી મુક્યો, Drove him out of the garden.
Slunk away, v. i. સંતાતો સંતાતો ચાલ્યો ગયો, Sneaked.

He felt himself seized again, તેને પાછો પકડવામાં આવ્યો. He was caught again.
Thrashed, v. t. માર માર્યો Beat severely with a stick.
He would part with him, તેના હાથમાંથી નાસી જાય He would escape his hands.

68 Damage, n. મારમારવો તે. Punishment. L. damnum loss.
Troop, n. ટોળું. Multitude, crowd. L. turba a crowd.
Persecuting, imp. p. દુઃખ દેવું. Harassing, annoying. L. per, and sequor to follow.

They all set up a shout, તેઓ સઘળાએ બુમ પાડી. They all cried out.
Pinched. v. t. ચીમટા દીધા. Squeezed, griped.
Handfuls of dirt, ધુળના મુઠાઓ.
Bore him away, લઇ ગયો, Carried him away.
Stopped short, લગારવાર ઉભો રહ્યો.
Prancing, imp. p. કુદકા મારતાં. Jumping, leaping
Pitiable a. દયા પાત્ર, દયા આણવાજોગ. Deserving pity, worthy of compassion L. pius, pious.
Situation. n. હાલત, State, condition. L. situo to set.
To reflect (upon), inf. વિચાર કરવો. To think, to meditate. L. re, and flecto, to bend.
Behaviour, n. વર્તણુક, ચાલચલણ. Conduct.
Had exposed, v. t. નાંખ્યા હતા, મુકયો હતો Had put, had thrown. L. ex, and pono to place.
Sincerity. n. ખરોભાવ, ખરૂં મન, True heart. L. sine, without and, cæra a wax.
69 Species, n. જાત. kind, L. specio, to look.
How ill she had been used, તેને કેવું દુઃખ દીધું હતું How mischievously she had been treated.
To that purpose, એ ઉપર, Relating to that.
Every thing has its turn, વારા ફરતી બધું થવું જોઇએ, Things should come turn by turn.
To relate, inf. કહેવાને, to tell. L. re, and latus, carried.
It ran thus, તે આ પ્રમાણેછે. It is as follows.

THE STORY OF THE GRATEFUL TURK.

Grateful, a. નીમકહલાલ, ઉપકારી, Faithful, thankful. L, gratus, thankful.

Frequently, a. વારંવાર, Often.

70 Restoring, imp. p. પાછુ લાવવું, Bringing back to a former state.

Barbarous, a. જંગલી Rude, cruel, inhuman. L. barbarus, from Gr. barbaros strange to Greek blood, manners or language.

Custom, n. ચાલ, રીત, રુઢી, Way, manner.

Remarked, v. t. ધ્યાન રાખીને જોયું, Noticed, observed.

Courtesy, n. સભ્યતા, Civility, complaisance.

Testified, v. t. શાક્ષી પુર્વક જોયું, Witnessed, L, testis, a witness, and facio, to make.

Caresses, n. લાડ, હેત. Affections.

Trickling, imp. p. ટીપે ટીપે પડતાં, Flowing down in drops.

Although the slave did his utmost to conceal them, જોકે તે ગુલામે આંસુ પડતાં સંતાડવાને પોતાથી બને તેટલી મેહેનત કીધી. Although the slave tried his best to conceal the tears.

Affected, v. t. અસર થઇ, Influenced, L. ad, and facio to do,

Apparent, a. જાહેરનું, Seeming, visible. L. ad, and pareo to appear.

Mildness, n. નમ્રતા, નરમાશ, Gentleness, tenderness, softness.

Honesty, n. પ્રમાણિકપણું, Uprightness. L. honor honour.

71 Unfortunate, a. અભાગીઓ, Unhappy, miserable. L. un, and fortuna, a chance.

Human, a. માયાળુ, દયાળુ. Kind, merciful. L. homo, a man.

Sufferings, n દુઃખો, Distress. L. sub, and fero to bear.

Object, n. વસ્તુ, પદાર્થ, ચીજ, Ultimate purpose. L. ob, and jacio, to throw.

(Am) attached, v. t. વળગેલું Adhered. L. ad, and tango, to touch.

Glow, n. તેજ, નૂર, Brightness, vehemence of passion.

Indignation, n. ગુસ્સો, રોષ, ક્રોધ, Fury, wrath, resentment. L. in, and dignus worthy.

(Should) mourn, v. t. ખેદ કરવો, દલગીર થવું, Lament, grieve for.

(Am) bereft, વિનાનેનું. Deprived of, stripped.

Answerable, a. જવાબદાર, જોખમદાર, Responsible, liable.

Enslaved. v. t. ગુલામ કીધા, Reduced to slavery or subjection

Added, v. t. કહ્યું. Said.

Deeiees, n. આજ્ઞા, Edict, order, ordinance. L. de, and cerno, to decide.

Folding, imp. p. વાળીને Clasping.

Manly, a. મર્દને લાયક, Undaunted, becoming a man.

Fortitude, n. ધૈર્ય, છાતી. Resoluteness, firmness. L. fortis, strong.

72 Confront, v. t. રૂબરૂ કરવું, સન્મુ કરવું, Stand front to front, set face to face, bring into the pesence of. L. con, frons, frontis, the front.

Appal. v. t. બીવડાવવું, ભડકાવવું, Terrify, dismay, discourage. L palleo to grow pale.

Deliverance, n. છુટકો, બચાવ. Release, liberation. L de, libero to free.

Provided, અગર, જો. If. L. pro, and video to see.

Does belie, v. t. ખોટા ઢોંગ કરવો. Does represent falsely, does calumniate.

Inveterate, a. ઘણા દાહાડાનો, કઠ્ઠો. Deep-rooted, obstinate, long used. L. in, and veteris, old.

(Has) heaped, v. t. એકઠી કરીછે. Piled, amassed.

Convince, v. t. ખાતરી કરી આપી. Satisfy the mind by evidence, assure.

Dagger, n. કટાર, ખંજર. A short stabbing sword, a dirk

(May) re enge, v. t. વેરલેજે Inflict pain or injury upon in return for an injury received.

Flashed, v. i. જોરસા બેર નીકળ્યા. Broke forth.

Passion deprived him of the power of utterance, ગુસ્સાને લાધે તેનાથી બોલાયું નહી.

Indignart, a. ક્રોધાયમાન, Disdaining, angry. L. in, and dignus worthy.

Vile, a. [illegible], દુષ્ટ, નીચ, Mean, base, wicked. L. vilis base.

Assassin, n. ગરદન મારનાર, દગાથી મારનાર. One who kills by surprise or secret assault.

Abashed, p. p. શરમાયલું, Confounded, confused with shame,

Accosted, v. t. કહ્યું Said, spoke first to.

Abruptness, n, એકાએકપણું, Suddenness, L. ab, and rumpo to break.

Calmly, ad. શાંતપી. In a calm manner.

73 Intercourse, n. વેહેવાર. Mutual communication, L. inter and curro to run.

Flinging, imp. p. ફેંકાઈને, Throwing, casting,

Link, જોડાઈ જવું. Unite.

Esteem, n. પ્રીતી, વિચાર, Great regard, favourable opinion,

Ransom, છોડાવવા સારૂ આપેલાં નાણાં, દંડ. The money or price paid for the redemption of a prisoner or rlave. L. re, and emo to buy back.

Embarked on board a ship, વહાણપર ચઢ્યો–ગયો. Went on board of a ship.

Regret, n. ખેદ, દિલગીરી, દુ:ખ. Remorse, penitence. L. re, and gradus a step.

Disinterested, a. પરમાર્થી, પરમાર્થુ, Impartial. L. dis, inter, and esse to be

Transaction, n. કામ, કાર્ય, Affair. L. trans, and ago to do.

Fire burst forth, આગ લાગી Fire broke forth.

Profound, a. ગહન, ઊંડી, Deep. L. pro, and fundus bottom.

Whole building was involved in flames, આખી ઈમારત બળી ગઈ. Whole building was burat.

Affrighted, a. બીધેલા Terrified.

Instant, n. ક્ષણ, પળ Moment. L. in, and sto, to stand.

74 - Gave way, બળી ગયો, Burnt.

Congratulated, v. t. મુબારકબાદી આપી Complimented with expressions of joy at a happy event. L. con, and gratus, grateful.

To resign, inf. અર્પણ કરવું To yield into the hands of another, to surrender. L. re, and signo to mark.

Tumult, n. ઘોંઘાટ, Confusion, bustle.

Was restrained, v. t. અટકાવ્યા. Was kept back, was held back. L. re, stringo to draw tight.

Raved, v. i ઘેલાં કાઢવાં, બક્યા કીધું Talked insanely or senselessly. L. rabo to be mad.

Fortune, n. દોલત, પૈસો. Wealth. L. fortuna a chance.

Ladders, n. દાદર, That by which a person assends a building.

Daring spirits, હિમ્મતવાન માણસો Brave persons.

Incited, p. p. ઉશ્કેરાયાથી, Stirred up, excited. L. in, and cieo to put in motion.

Ruins, n. ખંડીએરો, The remains of a decayed or demolished city or house. L. ruo to rush down.

Battlements, n. લડાઈમાં તોપો લેવા સારૂ કરેલી ભીંત. A wall raised on a building with openings or embrasures to look through or to discharge missile weapons through.

Destined, p. p. નશીબને સ્વાધીન થયેલો, Ordained, doomed.

Sank down in a state of insensibility, અસાવધ થઈ ગયો. Became insensible.

Gust, n. ઝપાટો, સપાટો, A sudden gush.

To immerge, inf. ગરક થવું, To disappear by entering into any medium. L. in, and mergo to dip.

Material, a. ભારે, મોહોટી, જરૂરની. Essential, important. L. materia, matter.

Universal, a. સર્વવ્યાપી, Pertaining to all, total. L. unus one, and verto to turn.

(Can) depict, v. t. વર્ણન કરી શકે, Describe, represent. L. de, and pingo to paint.

Darling, n. પ્રાણ પ્રિય, Favourite, one much beloved.

75 Stature, n. કદ, Size, height. L. sto to stand

Attire, n, પોશાક, Dress.

Begrimed, p. p. ખરાબ થયેલા, Deeply soiled.

Accosted, v. t. સલામ કરી, Addressed.

Courtesy, n. સભ્યતા, Politeress, civility.

Present, n. બક્ષિશ, Gift. L. pre, and esse, to be.

Had redeemed, v. t. દંડ આપી છોડવ્યા, Delivered from bondage by paying an equivalent. L. re, and emo to buy.

Concourse, n. સમુદાય, જમાવ, Confluence, an assembly of men. L. con, and curro to run.

Had been enslaved, ગુલામ કરી વેચવામાં આવ્યા હતા, Had been reduced to slavery.

Galleys, n. નીચા ચપટી બાંધણીના વાહાણો, Low, flat-built vessels with one deck. L. galea, a helmet.

Unexampled, a. અનુપમ, જેનો દાખલો ન જડે એવું, Unparalleled, unprecedented.

76 Rrepresented, જણાવ્યું, કહ્યું, Stated, shewed. L. re, and præsento to place before.

Infirm, a. કમજોર, દુરબળ, અશક્ત, Weak, feeble. L. in, and firmus firm.

Prevailed upon, સમજાવ્યો, અસર કરી, Persuaded, operated with effect. L. pre, and valeo to be strong.

Willing, a. ખુશી, રાજી તૈયાર, Ready, voluntary, consenting.

——0:0——

Take a walk, ફરવાજવું. Go out for exercise.

Breakfast, n. નાસ્તો, The first meal of the day.

Rambled, v. i. ભટક્યા Wandered carelessly, roved about.

Decently, ad. યોગ્ય રીતે, Suitably, respectably, properly. L. decere, to become.

Passed by v. i. પાસે થઇ નીકળી Walked along just near them.

Sitting by themselves, એકલા બેઠેલા Sitting alone.

Farther, ad. વધારે દૂર, At a greater distance (refto the more distant of two objects while further is applied to movement in advance.)

Comfortably, ad. સુખથી, એશઆરામમાં, At ease.

Turf, n. ઘાસવાળી જમીનનું ઢેપું. That upper stratum of the earth which is filled with roots of grass, a peat.

77 Pare, v. t. છોલ કાઢવી, તાસવું, Cut off, trim, dress. L. paro, I prepare.

Commons, n. મેદાન, Open public ground, L. con, and munus a gift.

Heath, n. એકજાતનું ઝાડછે A kind of plant.

Matted together, એક એકમાં ગુંચવાઇ ગએલાં, Twisted together. --

To dress, તૈયાર કરવું, રાંધવું, To prepare for use, to get ready.

Blazed up, v. i. ભડકો થયો, પેટ્યું. Sent forth a bright and expanded light.

Victuals, n. (વીટલ્સ) ખાવાનું, ખોરાક. Food. L. vivo, victum to live.

Pork, n. ડુકરનું માંસ, The flesh of swine. L. porcus swine.

Turnips, n. શલગમ. A well known esculant root.

Morsel, કડકો, કોળીઓ. A bite, a mouthful. L. mordeo to bite.

78 Cider, n, આપલ ફળનો રસ, A drink made from the juice of apples.

Squeeze, v. t. પીલવું Press closely, compress.
Pulp, n. ગર, ગાભો. The soft part of fruit.
Curious, a. શોધક, શોખીન. Inquisitive, given to inquiry. L. cura, care,
Ferment, inf. ઉભરાઈ આવવું, To effervesce.

79 Scum, n. તર, The impurities which rise to the surface of liquids.

Froth, n. ફીણ, Foam, the collection of bubbles in liquors.
Porringer, કટોરો, A vessel for spoon meat.
Relish, n. રૂચી, સ્વાદ, Taste, savour.

80 To get, v. t. મેળવવું. To obtain, to earn, to acquire.

Execution, n. બજાવવું, A final process. L. e, and sequor I follow.
Discharge, v. t આપી દેવું. To pay off, to clear off.
Inventory, n. નોંધ, યાદી. List, catalogue, L. e, and venio, I come.

Auction, n. લીલાઉ, A public sale of property to the highest bidder. L. augeo, I increase.
Confused, a. ગભરાઈ ગએલો. Confounded. L. con, and fundo I pour.
To make up, એકઠું કરવું. To collect into a sum.

We know our business too well to make thsi kind of mistake, હમે હમારા કામમાં એટલા બધા વાકેફગાર છઇએ કે એવી ચુક હમારાથી થશે નહી. We are so competent in our business that such a mistake could not be done by us.

81 Comely looking, a. ખુબસુરત દેખાવનો. Hand some in appearance.

Started, v. i. ચોંકયો, ચમકયો. Moved suddenly with fear.

Ruddy, a. લાલચોળ. Of a lively flesh colour.

Failed, v. i. દીવાળુ કાઢયુ, Became bankrupt.

Creditor, n. ધીરનાર. One to whom money is due. L. credo, I believe.

To be bound for, જામીન થવું. To be placed under legal obligation to, to stand security for.

To go to sea, ખલાસી થવું. To become a sailor.

Remit, inf. અવેજ વાળવો, હુંડી કરાવી મોકલવું. Transmit. L. re, and mitto I send.

Bailiff, n. બેલીફ, નાજરના હાથ નીચે રાખેલું આદમી. A Sheriff's deputy apponited to make arrests, collect fines, &c. L. bajulo, I bear a burden.

Villain, n. લુચ્ચા, હરામી. Rascal, scoundrel. L. villa, a farm.

Desperate, a. જીવનો આખો, જીવનુ જોખમ ન ગણકાર-નાર. Rash, without regard to danger or safety. L. de, and spero I hope.

82 Composed, a. શાંત. Calm, tranquil. L. con, and pono, I place.

Remonstrance, n. શીખામણ, Reproof, advice. L. re, and monstro, I show

In concert. સાથે મળીને, બરોબર. In harmony. L. con, and certo, I strive.

Sympathy, n. દયા, Fellow feeling, compassion. Gr. syn, and pathos, suffering.

Resigned, v. t. નાંખી દીધું. Gave up. L. re, and signum, a mark.

Affecting, a. અસરકારક. Touching, pathetic. L. ad, and facio, I make.

Beckoning, imp. p. અણસારો કરીને, ઇશારત કરીને, Summoning, making a significant sign to.

83 Project, n. યુક્તિ, કલ્પના. Plan, contrivance. L. pro, ond jacio, I throw.

Extravagant, a. ઉડાઉ. Prodigal, profuse in expenses. L. extra, and vago, I wander.

Urchin, a. પોરીયું, છોકરું. A child, a rough little fellow.

84 Earnestness, n. ઉત્કંઠા. Zeal, seriousness.

Persevered, v. i. આગ્રહ કર્યો. Persisted. L. per, and severus, strict.

Liberal, a. ઉદાર, Generous, bountiful. L. liber free.

Ecstasies, n. અતિ આનંદ. **Raptures. Gr. ek** from, and statis, a standing.

Expedition, n. ઉતાવળ, ત્વરા. Haste, **speed**. L. ex, and pes, the foot.

85 Welcome, a. માન આપવાજોગ **Received** with gladness.

Suspense, n. શંશય, અનિશ્ચય, State of **uncertainty**, doubt. L. sub, and pendeo, I hang.

Benefactor, n. ભલું કરનાર, One who confers a benefit. L. bene, well, and facio to make.

Insensible, a. બેશુધ્ધ. Destitute of the power of feeling. L. in, and sentio, I feel.

86 Angel, n. દેવદુત. A messenger employed by God to communicate his will to man. L. angelos, a messenger.

Was ought of sight, ગુમ થઈ ગઈ Was lost sight of

87 High road, રાજમાર્ગ, ધોરી રસ્તો. Public road'

Grinned, v. i. દાંત પીસતો. Opened the mouth and withdrew the lips from the teeth.

Chattered, v. i. બકબક કરતો. Uttered inarticulate and indistinct sounds.

Peals, n. ધડાકા, મોટો અવાજ. A succession of loud sounds.

Laughter, n. હસવું. A convulsive merry noise.

Entertained, v. t. ખુશી થયો. Pleased, diverted. L. teneo, I hold.

Uncouth, a. વીચીત્ર, તરેહવાર Awkward, clumsy.
88 Fancy, v. i. ધારવું. Imagine, think, suppose.
Reserving, imp. p. રાખીને. Retaining, keeping. L. re, and servo, I keep.

Mortally, ad. મરણતોલ. Irrecoverably. L. mors, mortis, death.

Sorely, ad. ઘણીજ. Greatly, grievously.

Denouncing, imp. p. ધમકી દઈને કેહેવું. Threatening by some outward sign. L. de, and nuncio, I proclaim.

Vengeance, n. વેર, ખાર, કીનો. Revenge. L. vis, vim, force.

89 Levelled, v. t તાક્યાં, Aimed, pointed.

Musket. n. બંદુક. A gun. L. muska, a fly.

Intrepid, a. હીમ્મતવાન, શુરો. Bold, undaunted. L. trepidus, trembling.

Career, n. માર્ગ, દોડ. Race, course. L. carrus, a wagon.

Consigned, v. t. સ્વાધીન કીધો. Delivered, intrusted. L. con, and signum, a mark.

Charging, imp. p. તાકીદ કરીને. Fxhorting him in an earnest manner.

Used to be perched, બેસતો હતો. Used to be settled.

Broke loose, છુટયો. Extricated himself forcibly,

Antic, a. હાસ્યકારક, વીચીત્ર. Fantastic, fanciful. L. antiquus, old.

Outdone, v. t. સરસ થવું, પાછળ પાડવું. Surpassed, excelled.

Loin, n. કમર. Waist. L. lumbus, loin.

90 Resolute, a. હીમતવાન, મજબુત. Firm, undaunted. L. re, and solvo, I loose.

Antagonist, n. શત્રુ, દુશમન. Enemy, opponent. Gr. ante, and agon, a contest.

To deal with, લડવું. Contend, strive.

(Are) awed, v. t. ડરવું, Struck with fear and reverence.

Caution, n. સાવચેતી, સાવધપણું. Prudence in regard to danger. L. caveo, to beware.

Mutually, ad. પરસ્પર. Reciprocally, in a mutual manner. L. muto, I change.

This is not confined to dogs, આ વાત માત્ર કુતરાને લાગુ પડેછે એમ નથી. This not applicable only to dogs.

Are subject to, પાત્રછે. Are liable to.

Abound, v. i. પુષ્કળ હોવું. Are in great plenty. L. ab, and unda, a wave.

91 Adventure, n. સાહસકામ A bold undertaking, enterprise. L. ad, and venio I come.

Daunted, v. t. ધાક બેસાડયો, નાહીમત કીધું. Subdued the courage. L. domo, I subdue.

Scratch, n. નોહોર, ઉઝેરો A slight incision.
Density, n. જાડાઈ, ઘીચપણું. Compactness. L. densus thick.
Sally out, v. i. ધસીઆવવું. Rush out. L. salio, I leap.
92 Ingenuity, n. હીકમત, કળા. Skill. L. in, and gigno, to beget.
Contrivance, n. યુક્તિ. Device, an act of cunning. Fr. con, and trouver to find.
Regularity, n. વ્યવસ્થા, બંદોબસ્ત. Uniformity, steadiness. L. rego, I rule.
Spies, n. છુપા જાસુસ, Emissaries.
Sentinels, n. પેહેરેગીર, ચોકીદાર. Guards. L. sentio, I feel.
Rooks, n. એક જાતના કાગડા. A kind of bird resembling the crow but differing from it in feeding chiefly on insects, and grain, instead of carrion and the like.
To take wing, ઉડવું. To fly.
Station, v. t. બેસાડવું, મુકવું. Place, set. L. sto, I stand.
Deposited, v. t. બેસેછે, પોતાની જગ્યાએ આવેછે. Laid down, placed, settled. L. de, and pono, I place.
Imitator, n. નકલ કરનાર. One who imitates, a copyist. L. imago, an image.

Ridiculous, a. હાસ્યકારક. Laughable, risible. L. rideo, I laugh.

93 Took it into his head to turn barber, હજામ થવાનો વીચાર કર્યો. Thought of becoming a barber.

Marble, a. આરસપાહાણના પથ્થરની. Made of marble. L. marmor, to sparkle.

Landing-place, n. ઉતરવાની જગા. A place for the landing of the persons.

Puss, n. બીલાડી. A fondling name for a cat. L. pusa, a little girl.

He applied himself to the bottle, તે બાટલી લીધી. He took the bottle.

Tragic, n. દુઃખપરીણામક, શોકકારક. Fatal to life, mournful. Gr. tragos, a goat, and ode, a song.

Fortified, a. કીલ્લો બાંધી મજબુત કીધેલું. Made strong against attacks. L. fortis, strong, and facio, to make.

Ramparts, n. કીલ્લાની ભીત, કોટ. A mound of earth round a fortress,

Match, n. દેવાસળી, બતી. A combustible substance used for firing artillery.

Touch-hole, n. સુરાખ, કાણું. The vent of a cannon by which fire is communicated to the powder.

Explosion, n. ધડાકો, બાર. The discharge of a piece of ordnance. L. ex, and plaudo, to strike

94 Set in, બેઠો, શરૂ થયો. Began, commenced.

(Was) frozen. v. t. બંધાઇ ગયું. Congealed.

Chirp, inf. ચું ચું કરવું. To make a short, sharp sound.

Inclemency, n. સખ્તપણું, Severity, harshness. L. in, clemens, mild.

Inspires, v. t. પ્રેરણા કરેછે. Infuses into the mind. L. in, spiro, I breathe.

Regaled. v. t. ખુશ કરતો. Gratified. L. rex, regis, a king.

95 Intimacy, n. મીત્રાઇ, દોસ્તી. Close familiarity. L. intimus, innermost.

That pierced him to the very heart, જે વાત તેના અંતઃકરણમાં ઘણીજ લાગી. That tonched him to the quick.

Pet, n. લાડકો, Any little animal fondled and indulged.

Occasioned, v. t. કર્યું, કારણ થયું. Caused, made. L. ob, cado, I fall.

To inflict, inf. સજા કરવી. Impose. L. in, and fligo, I dash down.

Malice, n. દ્વેષભાવ, વેરભાવ. A disposition to injure others without cause. L. malus, bad.

Owned, v. t. કબુલ કીધું. Acknowledged, confessed.
Spite, n. અદાવત, વેર Hatred, malice.
Impelled, v. t, આગળ ચાલ્યું. Urged forward. induced. L in, pello, I drive.
96 Reasonable, a. વાજબી. Agreeable to reason. L, ratio, rationis, the mode or art of thinking.
Conscious, a. સમજદાર, માહિતગાર. Possessing the faculty of knowing. L. con, and scio, I know.
97 Propensity, n. મનનું વલણ, પ્રવૃત્તિ. Natural inclination. L. pro, and pendeo, I hang.
Browses, v. i. કુમળા કુમળા પાલા ખાયછે. Feeds on the tender branches of trees.
Thistles, n. કાંટાનું ઝાડ. Prickly plants.
Deal in, વેપાર કરવો, Trade
Affirm, v. i. ખાત્રીથી કેહેવું. Declare positively. L. ad, and firmus, strong.
Particular, n, અસાધારણ. Precise, special. L. pars, a part.
Kitten, n, બીલાડીનાં બચ્ચાં. A young cat.
98 Purr, v. i. બીલાડીનું બોલવું. Utter a low murmuring sound as a cat.
Gridiron, n. ચુલો. A grated utensil for broiling flesh and fish.
Agility, n, ચાલાકી, ચપળતા. Quickness of motion.

99 Timorous, a. હીચકારો, બીહીકણુ Timid, destitude of courage. L. timeo, I fear.

Scudding, imp. p. સપાટાબંધ ચાલવું. Fleeing with haste.

Depredation, n. નાશ, બીગાડ Act of despoiling. L. de, and prœda, plunder.

Handiwork, n. કારીગરી, હસ્તચાપલ્ય Work done by the hands.

Subsist, v. i. ગુજરાન ચલાવવું, નિર્વાહ કરવો. Live, L. sub, and sisto, to stand.

100 I wish it were always summer, હમેશાં ઉન્હાળો રહ્યો હોત તો બહુ સારૂં થયું હોત. It would be better to have summer always.

Intolerable, a. નહી ખમાય એવું, અસહ્ય, Insufferable, not capable of being borne, L. in, and tolero, I endure.

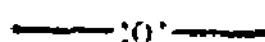
Comprises, v. t, સમાવેશ કરવો, Comprehends, embraces, L. con, and prehendo, I lay hold of.

Attached, v. t. વળગતા રેહેવું, સબંધ રાખવો, Connected with, united. L, ad, and tango, to touch,

Reconciles, v, t. મેળાપ કરાવવો, Brings to quite subumission. L, re, and concilio, I bring together.

Exchange, v. t. અદલ બદલ કરવું. To enterchange to barter, to change as one thing for another. L. ex, and changer, to change.

Intemperance, n. અનિયમ હાર, અમિત ભોગ. Excess indulgence. L. in, tempus, a portion cut off.



101 HISTORY OF A SURPRISING CURE OF THE GOUT.

Gout, n. સંધીવાયુ, વાતરોગ. A painful disease affecting generally the small joints. L gutta, a drop.

Province, n. પ્રાંત, પરગણું. A division of a kingdom or state of considerable extent. L. pro, vinco, to conquer.

Taste, n. શોખ. Intellectual relish.

Extent, n. વીસ્તાર. Space or degree to which a thing is extended, compass, length. L. ex, tendo, to stretch.

Delicacies, n. સ્વાદીષ્ટ ચીજો, લિજ્જતદાર ચીજો. Those things which delight the senses particularly the taste, dainty. L. de, and lacio, to draw gently.

Epicure, n. સવાદીયો, ખાવા પીવાનો શોખી. One who indulges in the luxuries of the table. L. Epicurus.

Settled, v. t. નક્કી કીધા, નેમ્યા. Established, placed.

Agents, n. આડતીયા, કારભારીઓ. Deputies, persons appointed to act for another. L. ago, to act.

To buy up, જથ્થાબંધ ખરીદ કરવું. To engross an article.

Had correspondence, કાગળ પત્રનો વ્યવહાર ચલાવ્યો. Carried on intercourse by exchange of letters. L. con, respondeo, to answer.

Maritime, a. દરીયા કાંઠે આવેલા. Bordering on the sea, situated near the sea. L. mare, the sea.

Paulterer, n. મરઘી વેચનાર. One who deals in domestic fowls. L. pullus, a chicken.

Fish monger, n. માછલી વેચનાર. One who sells fish.

Engaged, v. t. કબુલ કીધું. Promised, undertook.

Rarities, n. નવાઈની ચીજો. Things valued for their scarcity.

Pastry, n. પકવાન, ઇંગ્રેજી મીઠાઈ. Articles of food made of paste or dough. L. pasco, to feed.

Desserts, n. ગાઠેકું સમારવાનો મેવો. That which is served when the substantial part of a meal is removed, consisting of pastry, fruits, &c.

Tucking, imp. p. દાબીને. Pressing under, folding.

Napkin, n. રૂમાલ. Towel, a cloth used for wiping the hands. L. mappa, a napkin.

Salver, n. રકાબી. A plate or tray. L. salvus, safe.

Sauce, n. શેરવો, સાસ. That which gives relish or savour to food, a mixture or composition to be eaten with food for improving its relish. L. salio, to salt.

Flavour, n. લેહેજત, સ્વાદ. Taste, smell.

Devised, v. t યુક્તિ કરી શકાય. Contrived. L. de, video, to see.

Solemnity, n. ગંભીરપણું. Gravity, steady seriousness. L. sollus, every, and annus, year.

Precision, n. ખરાખરપણુ, ચોકસાઈ. Exactness, accuracy. L. pre, cœdo, to cut.

102 To recover, v. i. તાજુ થવું To revive himself. L. re, capio, to take

Variety, n. તરેહવાર જાત. Different kinds. L. vario, to diversify.

Greediness, n. ખવીશ, ખાવાની આતુરતા. Keenness of appetite for food or drink, voracity, avidity.

Stimulating, imp. p. ઉત્તેજન આપવું, ઉશ્કેરવું. Exciting to action or more vigorous exertion. L. stimulus, a goad.

Desist, ger. હાથ ઉઠાવવો, થોભવું. Discontinue, leave off L. de, sisto, to place one's self.

Mere, a. કેવળ, માત્ર. Bare, pure.

Pursued, v. t. ચાલુ રાખી. Continued, followed. L. pro, sequor, to follow.

Corpulent, a. જાડો, દોંગો. Having a fleshy body, very fat. L. corpus, the body.

Bloated, સુજી આવેલો Swelled. L. flare, to blow.

Column, n. થાંભલો. A long round body of wood which supports some superincumbent weight. L. columna, a column.

Racking, a. સખત. Torturing, tormenting.

Terminated, v. i. છેડો આવ્યો. Ended. L. terminus, a boundary.

Abated, v. i. ઓછું થયું Decreased, became less.

Intemperance, n. અતિશય હાર, અમિત ભોગ. Want of moderation, excess in indulgence. L. in, and tempus, a portion cut off.

Interval, n. અંતર, વચમાંનો વખત. Space of time between two events. L. in, and vallum, a wall.

Consulted, v. t. સલાહ લીધી. પુછ્યું. Asked advice, referred to. L. con, and salio, to leap.

Reputation, n. માન, આબરૂ Good name, character derived from a favourable public opinion, fame. L. re, and puto, to estimate.

Reduced, v. t. આણી પડ્યોછું. Brought. L. re, and duco, to lead.

Contributed, v. t. મદદ કીધી. Conduced, imparted. L con, and tribuo, to give.

To answer for, જવાબ આપવો. To be accountable for.

Intoxicated, છાકે ચઢેલો, પીધેલો. Made drunk, inebriated. L in, and toxicum, poison.

103 Sharpness, n. સખતાઈ. Severity.

Constitution, n શરીરનો બાંધો. The frame of the human body. L. con, and statuo, to set.

Heart-burn, n. પેટમાં આગ બળે તથા બેચેન પેદા થાય એવું દરદ A disease or affection of the stomach attended with heat and uneasiness.

Agonies, n દુઃખો. Extreme pain of body or mind, anguish, pangs of death L. agon, a contest.

Symptom, n. નીશાની, ચિન્હ. That which indicates disease, mark, sign. L. syn, pipto, to fall.

Wear out, તાકત નબળી કરી નાંખવી. To waste the strength of.

Make shift, v. t. ઉપાય અથવા યુક્તી કરવી Resort to expedients for accomplishing a purpose, seek methods of safety.

Hold out, inf. ટકી રેહેવું. Continue.

Situation, n. હાલત. State, condition. L. situo, to set.

Disordering, ger. પીડા ઉત્પન્ન કરવી, બગાડ નાખવું. Disturbing, putting out of order.

Frame, n. શરીરનો બાંધો. Constitution, L. formo to shape.

Intolerable, a. ખમી નહી શકાય એવું. That cannot be borne, insufferable. L. in, tolero, to endure.

Twitches, n. આંચકા. Short spasmodic contraction of the muscles.

Absolutely, ad. તદન. Completely, entirely. L. ab, solvo, to loose.

Desperate, a. નીરૂપાય બેહાલ. Hopeless, beyond hope of recovery. L. de, spero, to hope.

Abridge, v. t. ઓછું કરવું. Lessen.

Delicacy, n. નાજુકાઇ, Tenderness, softness. L. de, lacio, to draw gently.

Infallibly, ad. ખચીત, ચોક્કસ. Certainly. L. in, fallo, to deceive.

Nausea, n. ઓકારી, ઉબકી. The sickness of the stomach accompanied with a propensity to vomit. L. naus, a ship.

104 Sinking, n. નબળાઈ. Depression.

Spirits, n. ખુશ મીજાજ. Cheerfulness, vivacity, L. spiro, to breathe,

Cordials, n. પુષ્ટી કરનારૂ ઓસડ. A medicine which raises the spirits, beverage, anything that comforts or gladdens. L. cor, cordis, the heart.

Nourishing, a. પુષ્ટીકારક. Cherishing, nutritious. L. nutrire, to suckle.

Get through, પસાર કરવું, પુરી કરવી. Pass, finish, traverse.

Pill, n. ગોળી. A medicine in the form of a ball to be swallowed whole.

Potion, n. પીવાની દવા. A liquid medicine. L. poto, to drink.

Diet, n. ખોરાક. Food, food prescribed for the prevention or cure of disease.

Consequences, પરીણામો. Results, influences. L. con, and sequor, to follow.

(Are to be) washed away, ધોવાઇ જાય. Removed, purified.

Terms, n. શરત. Conditions. L. terminus, a boundary.

(To be) abandoned, inf. છોડી દેવાવું. Given up.

Prime of life, ભરજુવાની. The best part of life. L. primus, first.

Integrity, n. પ્રમાણીકપણું. Honesty, uprightness. L. in, tango, to touch.

Worth while, અગત્યનું. Necessary.

Stirs, v. i. બાહાર જાયછે Goes out, moves.

Dispirited, p. p. ઉદાસ થયેલો, નાહીમ્મત થયેલો. Depressed in spirits, dejected.

Fancied, v. t. કલ્પના કીધી. Imagined.

105 Litter, n. ડોળી, પાલખી A bed, a vehicle formed with shafts supporting a bed between them. L. lectus,a bed.

Recline, v. i. સુવું, આડા પડવું Rest, repose, lean. L. re, and clino, to bend.

Over-fatiguing, ger. હદથી વધારે થાક આપવો. Exhausting the strength by severe or long-continued exertion. L. fatis, enough, and ago, to do.

Accomodation, n. સગવડ, વગ. Provision of conveniences, L, ad, con, and modus, a measure.

Helped out, બાહાર કાઢીને. Taken out.

He had the prospect of, તે જોઈ શક્યો. He could see. L. pro, and specto, to look.

Complaisance, સભ્યતા. Politeness, civility. L. con, placere, to please.

Specific, n. ઉમદા ઇલાજ, અસાધારણ ઉપાય. A remedy that infallibly cures all cases of certain diseases.

Stuff, v. t. ઠાંસીને ભરવું, Feed gluttonously, fill very full.

Maccaroni, n. એક જાતનો ખોરાક. A kind of food for Italians.

Scrofula, કંઠમાળા, રક્તપિત. A disease affecting the glands, especially of the neck. L. scrofa, a breeding sow.

106 Quack, n. ઢોંગી વૈદ, નીમ હકીમ. An ignorant practitioner, an empiric.

Clutches, n. હાથમાંથી, પંજામાંથી. Hands, treatment.

Loading, imp. p. માનથી ભરપુર કરીને. Conferring or bestowing on in great abundance.

Prescriptions, n. ઓસડની ચાઠી, Medical directions of remedies. L. pre, and scribo, to write.

Compliance, n. કબુલ કરવું. Consent, assent. L. con, plico, to fold.

Prejudice, n. આગળથી ખોટો વીચાર કરી રાખવો. To bias unduly. L. pre, judico, to judge.

Mercenary, નીચ, સ્વાર્થી. Mean, selfish. L. mereo, to deserve.

Stake, v. t. જોખમમાં નાંખવું. Put at hazard.

Rational, a. યુક્તિ સિદ્ધ. Reasonable, agreeable to reason. L. reor, ratus, to think.

107 Candid, a ચાખ્ખી, નિષ્કપટ. Fair, frank. L. candeo, to shine.

Supported, v. t. ખમ્યું, સહન કર્યું. Borne, endured, sustained. L. sub, and porto, I carry.

Trout, n, એકજાતની માછલી. A kind of fish with very sharp teeth.

Ortolan, n. એક જાતનુ પક્ષી. A kind of bird esteemed for its delicacy.

To repent, inf. પસ્તાવું, દલગીર થવું. To feel sorrow. L, re, and pœniteo, to make to repent.

108 Oblige, v. t. ઉપકાર કરવો, કૃપા કરવી. To do a favour to, please. L. ob, and ligo, to bind.

Abstinence, n. પરેજી, કરી. A refraining from the indulgence of the appetites, L. abs, teneo, to hold.

(Had) practised, v. t. ટેવ પાડી હતી, મહાવરો પાડયો હતો. Done habitually or frequently.

Punctual, ad. વખતસર, Exactly. L. punctum a point.

Give loose, નાશી થવું, રસ્તો આપવો. To yield, to give way.

Olives, n, એકજાતનુ ઝાડછે, A tree yielding oil.

109 Prefaces, n, પ્રસ્તાવના, દીબાચો. Something spoken as introductory to a discourse, introductions. L, pre, fatus, to speak.

Fare, n. ખોરાક, અન્ન. Food, provisions of the table. Sax, faran to go.

Rashly, ad. વગર વીચારે, ઉતાવળે. Hastily, without due deliberation,

To indulge, inf. ખુશ કરવું. પુર્ણ કરવું. To gratify, to humour. L. in. and dulcis, sweet.

Pleurisy, n. સોજો, ઉપસી આવવું. Inflamation of the side, or of the membrane that lines the inside of the chest.

Style, n. રીત. Manner, way.

Mortal, a. પ્રાણ લે એવું. Fatal, destructive to life, deadly. L. mors, death.

Mineral, a. ખાણમાંથી ઉત્પન્ન થયેલું, ધાતુના ગુણનું. Impregnated with mineral substances.

110 Grimaces, n. મોહોના ચાળા, Distortions of the contenance from habit, affectations.

Homely, a. સાદું, સાધારણ. Plain, coarse, not handsome.

Profound, a. ઘણુંજ, અત્યંત. Deep, great, submissive. L. pro, fundo, to pour.

Humility, n. નમ્રતા, ગરીબાઈ. Modesty, lowliness of mind. L. humilis, humble.

Concerns, v. t. સંબંધ હોવો. Affects, interests. L. con, cerno, to soparate.

111 Humor, n સ્વભાવ, વૃત્તિ. Temper, disposition, mood.

Complaints, n. ફરયાદ. Murmuring. L. con, plango to strike.

Bitter, a. સખત, Severe, sharp.

Homeliness, n. સાદાઈ, સાધારણપણું Plainness, coarseness, rudeness.

Accommodation, n. સગવડ, વગ. Adjustment, conveniences L. ad. con. and modus, measure.

Agreement. n. બોલી, બંદોબસ્ત. Bargain, harmony.

End, n. અભિપ્રાય. હેતુ, ધારણા. Purpose, aim.

Relentless, a. નીર્દય, કઠોર. Unmerciful, cruel. L. re, lentesco, to become pliant.

Gruel, n. કાંજી. A kind of light food made by boiling meal in water,

Principles, n મૂળતત્વ. Elements. L. primus, capio, to take.

Crutches, n. ઘોડીઓ, કાખ લાકડીઓ, A staff with a cross-piece at the head to be placed under the arm or shoulder.

112 Immoderately, બેસુમાર, અતિશય. Excessively, intemperately. L. in. modus, measure.

Vociferation, n. બુમ, પોકાર. A violent outry, exclamation. L. vox, a voice, fero. to carry.

Raved, v. i. બક્યો, ઘેલાં કાઢયાં. Uttered furious exclamations, talked senselessly.

Involuntary, a. નાખુશીની, ગેરમરજીની. Not having will or choice. L. in, volo, to will.

Sinew, n. સ્નાયુ, નસ. Tendon, that which unites a muscle to a bone.

Profuse, a. ભરપૂર, પુષ્કળ. Overabounding, exuberant. L. pro, fundo, to pour.

Apologies, n. માફ. ક્ષમા. Excuses. Gr. apo, from and lego, to speak.

113 Concessions, n. કબુલાત. Grants. L. con, cedo, to walk

Irksome, a. કંટાળો આપે તેવું, ત્રાસદાયક. Tedious, troublesome.

(Had) shrunk, v. i. સુકાઇ ગયો, સંકોચાયો. Contracted, withered.

Miracles, n. ચમત્કાર. Wonders, marvels. L. miror, to wonder.

114 Dupe, n. ફસી પડેલો માણસ. A person who is cheated or deceived.

Parcel, n. મંડળી, ટોળું. A quantity, a mass. L. pars, partis, a part.

Originate, v. i. ઉત્પન્ન થવું, શરૂ થવું. Take rise, begin. L. orior, to rise.

To medicate, inf. દવા આપવી To treat with medicine. L. medicus, healing.

Habits, n. પ્રકૃતિ, તબીયત. Temperament, aptitude gained by practice.

Deserts, n. ગુણ, લાયકી. Merits, worths. L. de, servio, to serve.

115 Amendment, n સુધારો. Improvement.

Relapsed, v. i. પાછો પડ્યો. Fell back, returned to a former state. L. re, labor, to slide.

Comical, a. રમુજી, હસાવે એવું. Diverting, sportive.

To take upon, માથે લેવું. To undertake, to assume.

Glare, n. ચળકાટ, તેજ. Lustre, a bright dazzling light.

Worn away, p. p. ઓછું થયા પછી, ખપી ગયા પછી. Consumed, impaired, diminished gradually.

116 Confine, ઘરાઇ બેસવું. Shut up. L. con. finis, a boundary.

Impassable, a. ન જવાય એવું. That cannot be passed, impenetrable.

Thawed upon, બરફનું પાણી થવું. Melted, dissolved.

Resistless, a. સામે ન થવાય એવું, અટકાવી શકાય નહી એવું. Irresistible. L. re, sisto, to place.

(Was) overwhelmed, v. t. ડુબાઈ ગયા, ગરક થયા. Crushed, sunk.

117 **Effects, n.** માલમતા, અસબાબ, સામાન. Goods, movables. L. e, and facio to make.

Desisted, v. i. થોભ્યો. Stopped, ceased. L. de, sisto, to place one's self.

Agonising, a. ત્રાસદાયક, દુઃખદાયક. Giving extreme pain. Gr. agon, contest.

118 **Wasted,** નાશ થયો, ક્ષય થયો. Consumed, worn out, decayed.

Skeleton, n. પતીઆળ માણસ, A thin or lean person. Gr. skello, to dry up.

Breaking down, જોરમાં પડતો. Tumbling suddenly.

Rack, n. જનાવરને અનાજ ખવાડવાનો તોબરો અથવા પાલણુ A wooden frame in which hay is laid for horses and cattle for feeding.

Hanger, n. જનાવરને અનાજ ખવાડવાનો તોબરો અથવા પાલણુ. An eating trough for cattle.

119 Resisted, v.t. અટકાવ્યુ. Opposed, withstood. L. re, sisto, to place.

Chestnuts, એક જાતના ફળો છે. A kind of edible, fruits or nuts.

Possible, a. શક્ય, બની શકતી, Practicable, that may be. L. potis, able, and sum, esse, to be.

.20 Preservation, n. સંભાળ, રક્ષણ. Act of keeping safe, safety. L pre, servo, to save.

Manufacture, n. બનાવટ, હુનરથી બનાવેલી વસ્તુ, The process of making anything by the hand. L. manus, the hand, facio, to do.

121 Remedy, n. ઉપાય, ઇલાજ. Repair, reparation.

To shove, inf. ગબડાવવું. To push forward, to urge.

Truncheon, n. સોટો. A short staff, a club. L. truncus, the trunk of a tree.

122 Tough, a. ચીવટ, મજબુત. Tenacious, stiff.

Knotty, a. ગાંઠાવાળુ, મજબુત. Hard, rugged.

To cleave, int. ચીરવું. To split, to separate.

Billets, n. લાકડાના કકડા, બળતણ. Small logs of wood for firewood.

Disproportionate, a. પ્રમાણ મુજબ નહી તે. Unsymmetrical, unsuitable.

Mallet, n. લાકડાનો હથોડો, A wooden hammer.

Impression, n. અસર. Effect. L. in, and premo, to press.

123 To gape, inf. ફાટવું. To split.

Wedge, n. એક જાતનું લાકડાં ચીરવાનું હથીઆર. A body thick at one end and sloping to a thin edge at the other, used in splitting wood, rocks &c.

124 Briskly, ad. ચાલાકીથી. Actively, quickly.

Weighed down, v. i. વજનથી નીચો વળી ગયો. Pressed hard, bore heavily.

To impose upon, માથે નાંખવું, મુકવું. To lay on, to place over. L. in, pono, to put.

Lever, n. સળીઓ. A mechanical instrument used for raising or sustaining weights. L. levo, to raise.

125 Scale, n. ત્રાજવું. The dish of a balance.

Will balance each other=Will make equal, will equalize.

Exceeded, v. t. વધી ગયું, સરસ થયું. Excelled, surpassed. L. ex, cedo, to go.

126 Construction, n. બનાવટ, રચના, બાંધણી. Form, structure. L. con, struo, to build.

Granary. n. કોઠી, કોઠાર. A corn-house, a store-house or repository of grain after it is thrashed.

Hoisted up. ઊંચકેલું, ઉપાડેલું. Lifted, drawn up.

Axle, n. આસ, ધરી. The shaft or pole on which a wheel turns.

127 Hardy, a. હિંમતવાન, બહાદુર. Bold, daring.

Delicate, a. નાજુક. Tender, effeminate.

Danger, n. ભય, આફત. Peril, jeopardy. L. dammum, loss, jero, to bear.

Alike, ad. એક રીતે. એમજ પ્રમાણે. In the same manner.

128 Allies, n. દોસ્તદારો, કુમકે આવનારા. Confederates, associates L. ad, ligo, to bind.

Numerous, a. અગણિત, બહુજ. immense, consisting of regular numbers. L. numerus, number.

Shield, n ઢાલ, An armour for defence, a buckler.

Even, a. સમ, બેકી. Equal on both sides, not odd.

Ranks, n. હારો, ઓળો. Rows, lines.

Spear, n. ભાલો, બરછી. A lance, a pointed weapon.

129 Covered, v. t. (શરીર) ઢાંકેલા.. Clothed, screened.

Composed of, બનાવેલું. Formed of, made of. L. con, and pono to place.

Grand, a. ભપકાદાર, શોભાયમાન. Splendid, majestic, magnificent. L. grandis, large.

Fate, n. કીસ્મત, દૈવ ભાગ્ય. Destiny, doom. L. fari, to speak.

Life, n. આયુષ્ય, જીંદગી. State or manner of living, career.

To stand against, સામા થવું. To oppose, to withstand.

To treat upon terms of peace, સલાહના કોલકરાર કરવા. To come to terms of peace, to make peace.

130 Repast, n. ભોજન, જમણ. Meal, food, victuals. L. re, pasco, to feed.

Onions, n. કાંદા. A plant with a bulbous root.

Frugal, a. કરકસરીયું. Economical, thrifty. L. frux, produce of the fields.

To recline upon, ઓઠીંગવું, સુવું. To lean, to rest, to repose. L. re, clino, to bend.

Elegant, a. ખુબસુરત, શોભીતું. Graceful, choice, beautiful.

Gaudily, ad. ભપકાદાર રીતે. Showily, ostentatiously.

Scoffing at, હસી કાઢતાં, મશ્કરી કરતાં. Deriding, mocking.

131 Wit, n. હોંશીઆરી, ચાતુર્ય. Intellect, ingenuity.

Discipline, n. કેળવણી, કવાયત. Training, culture L. disco, to learn,

Insisted upon, v. t. આગ્રહ કીધો, જીદ કીધી. Urged or pressed earnestly. L. in, sisto, to set one's self.

(Should) dress, v. t. રાંધવું, તૈયાર કરવું. Prepare.

Nicety, n. બારીકાઈ. Accuracy, delicacy.

(Are) inured, v. t. ટેવ પાડવી, માહાવરો પાડ્યો. Accustomed, hardened by use.

132 Bent all his cares towards making peace, સલાહ કરવાને તેનું ધ્યાન લગાડ્યું. Directed or applied closely his attention to come to terms.

Contracts, v. t. થાયછે. Incurs, gets, brings on. L. con, traho, to draw.

Anew, ad. નવેસરથી, ફરીથી. Newly, over again, afresh.

(May) languish, નબળા થવું. Lose strength, droop, wither. L. langueo, to be faint.

Picture, n. ચીત્ર. Resemblance, representation.

133 Rash, a. અવિચારી, ઉન્મત્ત. Hasty, precipitate.

Justice, n. પ્રમાણીકપણુ. Honesty, integrity. L. jus, right.

They are over, તેઓ મરી જાયછે. They die.

Duty, n. ફરજ, ધર્મ. Obligation, what one is bound to perform.

—0:0—

THE HISTORY OF LEONIDAS KING OF SPARTA.

134 Territory, n. મુલક, રાજ્ય. Dominion, region, domain. L. terra, earth.

Haughty, a. અભિમાની, ગર્વિષ્ટ. Lofty, arrogant, supercillious.

Expedition, n. સવારી, ચડાઇ. The march of an army or the voyage of a fleet to a distant place for hostile purposes. L. ex, pedis, the foot

To consult upon, સલાહ લેવી, પુછવું. To ask advice of, to deliberate in common. L. con, salio, to leap.

(Would) maintain, v. t. નભાવ્યું, રાખ્યું. Uphold, keep up, defend. L. manus, the hand, teneo, to hold.

135 Mountainous, a. પાહાડી. Full of mountains, huge. L. mons, a mountain.

(Would) retard, v. t. વાર લાગે, ઢીલ થાય, અટકી પડે. Delay, defer, hinder. L. re, tardo to make slow.

Desperate, a. નીરાશ, જીવ જાય એવું. Without care of safety, despairing, rash. L. de, spero, to hope.

Voluntarily, ad. પોતાની ખુશીથી. Of one's own will. L. volo, to will.

(Were) convinced of v. t. ખાત્રી થઈ. Satisfied by evidence. L. con, vinco, to conquer.

To bid adieu, છેલ્લો સલામ કરવી. To take leave of, to bid farewell.

138 Interests, n. કલ્યાણ, હીત. Good, concern L. inter, esse to be.

Glory, n. કીર્તી, યશ. Renown, honour. L. gloria, glory.

To exult in, inf. ઘણું જ ખુશી થવું. To rejoice exceedingly, to triumph. L. ex, salio, to leap.

Detachment, n. ટુકડી, ટોળી. A body of troops selected from the main army.

137 Career, n. ગતિ, આગળ વધવામાં. Progress, course of movement. L. carrus, a car.

Humbled, v. t. નમ્ર કરી નાખી, ગર્વ તોડયો. Abased, made low, crushed. L. humus, the ground,

Effecting, n. પાર પાડવું, કરવું. Performing, accomplishing. L. e, facio, to make.

Treachery, n. વિશ્વાસઘાત, દગો. Perfidy, faithlessness.

(Had been) betrayed, v. t. દગાથી દેખાડયો હતો, delivered up traitorously, disclosed treacherously.

To share one's fate, કોઇ માણસના દુઃખમાં ભાગ લેવો. To take part in one's misery.

Armed, v. t. હથીઆર બાંધીને તૈયાર થયા. Furnished with weapons, equipped with means of offence or defence. L. arma, arm.

138 To break into, જોર જુલમથી દાખલ થવું. To get in, to enter forcibly.

To surprise, inf. ઓચીંતા તુટી પડવું, હોમલો કરવો. To seize upon, to come or fall upon suddenly and unexpectedly. L. super, prendere, to seize.

Ensued, v. t. પછવાડે બન્યું. Followed, succeeded L. in, sequor, to follow.

Assailant n. હલ્લો કરનાર. Invader. L. ad, salio, to leap.

To pour in, પુર પાડવું. To supply.

Missive, a. મોકલેલાં. Sent, thrown. L. mitto, to send.

139 Battalion, n. પલટણ, ટુકડી. A body of infantry. L. battuere, to beat.

To turn one's back upon, ધીક્કારથી છોડવું. To quit with contempt, to forsake.

Festal, a. આનંદી, ખુશાલીનું. Joyous, gay, mirthful. L. festum, a feast.

Condescended, v. t. મહેરબાની કરી. Submitted deigned.

140 Clouded, v. t. ઢાંકી નાંખ્યું, ઝાંખું કર્યું. Rendered gloomy, overcast, darkened, obscured.

(Had been) fired, v. t. ઉશ્કેરાયો હતો. Animated, irritated.

Sledge, n. પગર પૈડાંની ગાડી. A sort of carriage without wheels.

Vehicle, n. ગાડી. A carriage. L. veho, to carry.

Inveigled, v. t. ફોસલાવ્યો, લલચાવ્યો. Enticed, seduced. L. ab, without, and oculus, eye.

Ardor, n. હોંસ, ઉત્કંઠા. Zeal, eagerness. L. ardeo, to take fire.

141 Comprehend, v. t. સમજવું. Understand, conceive. L. con, and prehendo to take.

Restive, a. હઠીલો, ગમતી. Stubborn, obstinate. L. re, sto, to stand.

Shelving, imp. p. ઉતરતાં, ઢળતાં. Sloping, inclining.

Derision, n. મશ્કરી, ઠઠ્ઠો Mockery, ridicule, contempt manifested by laughter. L. de, rideo, to laugh.

Floundered on, તડફડ્યો, હાથપગ પછાડ્યા. Flounced, struggled.

142 Disengaged, v. t. છુટા કીધા. Separated, detached.

Stifling, છુપાવવું, દાબી રાખવું. Suppressing, checking, concealing.

To deal a blow, મારવું. To strike.

(To be) cuffed, ઠૂંસો મારવો, મુક્કી મારવી. Struck with the fist.

Affronts, n. અપમાન. અનાદર. Insults. L. ad, frons, frontis, front.

Rueful, a. રડવા જેવું. Mournful, sorrowful, lamentable.

143 Roughly, ad. અસભ્ય રીતે, જંગલી રીતે. Uncivilly, rudely.

Pressing, a. અગત્યનું. જરૂરનું. Urgent, importunate. L. premo, to press.

144 Averse, a. પ્રતિકૂળ, અણગમતુ. Having a feeling of disinclination or dislike, unwilling, reluctant. L. ad, and verto to turn.

(Were) introduced, v. t. દાખલ કરવામાં આવ્યા. Conducted in, led in. L. intro, duco, to lead.

Vulgar, a. અસભ્ય, નીચ. Rude, mean. L. vulgus, the people.

145 Harpsichord, n. એકજાતનુ વાજીંત્ર. A harp or instrument of music with strings of wire, played by the fingers, by means of keys.

Affability, n. ભલાઈ, સુજનતા. Civility, courteousness. L. ad, fari, to speak.

Gentry, n. કુલીનલોક, ગૃહસ્થ લોક. People of education and good breeding.

(Had) devolved, v. i. માથાપર આવી પડયું હતું, ગળે આવેલું હતું. Rolled down, passed over. L. de, volvo, to roll.

Humorist, n. ઠઠ્ઠાખોર, ખુશ કરનાર. A wag, a droll, one who has a playful fancy or genius.

Trotting, a. દુડકી ચાલે ચાલતો. Walking fast or running.

146 Economy, n. નીતીનો ખરચ, કરકસર. Frugal use of money, the management of pecuniary concerns. L. oikos, a, house, nomos, law.

Fashionable, a ફાંકડી, એશકી. Genteel, modish. L. facio, to make.

Artificial, a. બનાવટનું, ખોટું. Fictitious, not natural. L. artis, art, facio to make.

Graces, n. અલંકાર, ભૂષણ. Beauties, arts of pleasing, ornaments. L gratus, thankful.

147 Judicious, a. વીવેકી, સમજુ. Wise, prudent, rational. L. jus, right, dico, to proclaim.

Powdered servants = Servants sprinkled with powder, a kind of fine dust. L. pulveris, dust.

Envying, imp. p. અદેખાઈ કરતો. Feeling uneasiness at the superior condition and happiness of another, repining L. in, videre, to look at.

He took it for granted, તેને કબુલ કીધું. He consented or agreed.

———:0:———

જમનાદાસ ભગવાનદાસે પ્રગટ કરેલાં પુસ્તકો.

ઠેકાણું જુમેશ્વર આગળ ફીનારીવાળા બીહારીલાલ દુરગાદાસની દુકાને.

	રૂ.	આ.	પૈ.
રોયલ સ્કુલ પ્રાઈમરના મિનીંગ...	૦	૪	૦
રોયલ રીડર નંબર પહેલાના મિનીંગ... ...	૦	૧	૦
રોયલ રીડર નંબર બીજાના મિનીંગ	૦	૮	૦
રોયલ રીડર નંબર ત્રીજાના મિનીંગ........	૦	૧૦	૦
રોયલ રીડર નંબર ચોથાના મિનીંગ........	૦	૮	૦
હાવર્ડ કૃત પ્રાઈમરના મિનીંગ (મોટા)......	૦	૪	૦
હાવર્ડ કૃત અંગ્રેજી બીજી ચોપડીના મિનીંગ.	૦	૬	૦
ફારસી આમાદન નામાનો અં૦ ગુ૦ તરજુમો.	૦	૨	૦
ગુજરાતી નાટક ગાયન સંગ્રહ (૬૦૦ ગાયન.)	૦	૧૨	૦
ચંદ્રસેન ને ચંદ્ર પ્રભા નાટક......	૦	૮	૦
શેખ સેલાણી અને વિક્રમ ચરીત્ર નાટક	૦	૬	૦
તમાશાએ નતિજએ અસમત......	૦	૬	૦
અન્જમે સબાવત (ઉર્દુ બાદશાહે પોશાદારત)...	૦	૫	૦
ચંદન ગહ્યાગરી નાટક (બીજી આવૃત્તિ)...	૦	૪	૦
તમાશાએ ચાંદની..............	૦	૪	૦
(હરીફની) તોહફયે દીલદોશા નઈ ઈન્દર સભા.	૦	૩	૦
સોબતે અસર અથવા મોહન દુઃખદર્શક......	૦	૩	૦
નકશે સુલેમાનીનો ઉર્દુ ખેલ........	૦	૩	[illegible]
(હરીફની)ગુલશને બાહાર અફઝા નઈ ઈન્દર સભા	૦	૩	[illegible]
મંઝરે નવ બાહાર ઉર્દુ ચંદ્રવદન ગોપીચાર...	૦	[illegible]	[illegible]
ધ્રુવ આખ્યાનના ખેલમાં ગવાતાં ગાયનો...	૦	૧	[illegible]
ગ્રીકોનો અતિ ગમુજી ફારસ............. ...	૦	૧	૦
નવા હરિશ્ચંદ્ર તારામતીના ગાયનો...	૦	૧	૦
નાટકના તહેવાર બનબારા.........	૦	૦	૬
તોહફએ દીલપઝીર (ઉર્દુ હરફમાં.)........	૦	૧	૦